



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาข้อผิดพลาดในการใช้คำสันธานบอกการขยายเนื้อความ
ในคลังเรียงความของ HSK

A STUDY OF THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS ERRORS
BASED ON HSK ESSAY CORPUS

基于 HSK 作文语料库的偏正连词偏误研究

WU YUANCHAO
(吴元超)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2566

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาข้อผิดพลาดในการใช้คำสันธานบอกการขยายเนื้อความในคลังเรียงความของ HSK
A STUDY OF THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS ERRORS
BASED ON HSK ESSAY CORPUS
基于 HSK 作文语料库的偏正连词偏误研究

WU YUANCHAO (吴元超)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
สอบวันที่ 14 พฤษภาคม พ.ศ. 2566



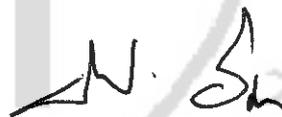
อาจารย์ ดร.หทัย แซ่เจี๋ย
ประธานกรรมการสอบ



Assoc. Prof. Dr. Liu Ru
อาจารย์ที่ปรึกษา



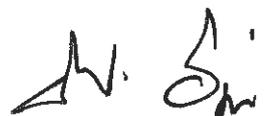
Prof. Dr. Li Chao
กรรมการสอบ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Liu Ru
กรรมการสอบ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชนศ อิมสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

A STUDY OF THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS ERRORS BASED ON HSK ESSAY CORPUS

Wu Yuanchao
Master of Arts (Teaching Chinese)
Thesis Advisor: Assoc. Prof. Dr. Liu Ru

ABSTRACT

This article focuses on the study of errors in deviant conjunctions based on the HSK corpus, aiming to reveal the types, characteristics, and reasons of errors in deviant conjunctions that learners encounter when learning Chinese, and to propose countermeasures and suggestions. The study used error analysis, statistical analysis, and corpus analysis methods to analyze the biased conjunctions of students from Level 3 to Level 6 in the HSK essay corpus. Six types of relationships were summarized, including causality, hypothesis, condition, turning point, concession, and purpose. Based on the analysis of these partial positive conjunctions, their laws and characteristics were revealed.

Research has found that common types of errors include misuse, misplacement, redundancy, and omission errors, which are caused by the use of correct conjunctions themselves, learners themselves, and the teaching process. In order to help students better master correct conjunctions and reduce errors, corresponding strategies and suggestions have been proposed, including teachers playing a leading role, strengthening ontology knowledge, students strengthening review, increasing interest, optimizing teaching processes, improving methods, and selecting appropriate textbooks. This study has certain practicality and universality, and can provide meaningful references for students' Chinese language learning and the development of teaching Chinese as a foreign language.

Through the analysis of the HSK corpus, this article found that learners have various types and characteristics of errors when learning positive conjunctions. At the same time, this article proposes corresponding countermeasures and suggestions to help teachers and students better cope with the issue of bias. However, there are still some shortcomings in this study. Firstly, the sample size of this article is relatively small, which may not fully reflect the overall situation of learners' errors in writing. In order to more accurately grasp the panorama of Mastery learning 'errors, follow-up research needs to expand the sample size and increase data sources. Secondly, the survey and research on learners is not comprehensive enough. There may be differences in the types and characteristics of errors among learners of different ages, educational backgrounds, and cultural backgrounds, and more comprehensive and in-depth research is needed. Therefore, subsequent research can analyze from a deeper perspective in order to better understand the essence of learner bias.

Keywords: HSK corpus, Coordinate conjunctions, Conjunction errors

基于 HSK 作文语料库的偏正连词偏误研究

吴元超

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：刘儒 副教授

摘要

本文以基于 HSK 语料库的偏正连词偏误研究为主题，旨在揭示学习者在学习汉语时偏正连词出现的偏误类型、特点和原因，并提出对策和建议。研究采用了偏误分析法、统计分析法和语料库分析法，通过对 HSK 作文语料库中三级到六级学生的偏正连词语料进行研究分析，总结出六类关系类型，包括因果、假设、条件、转折、让步和目的。在对这些偏正关系连词进行分析的基础上，揭示了其规律和特点。

研究发现常见的偏误类型有错用、错位、多余和缺漏偏误，其原因涉及偏正连词自身、学习者本身和教学过程等。为了帮助学生更好地掌握偏正连词并减少偏误，提出了相应的对策和建议，包括教师发挥主导作用、强化本体知识，学生加强复习、增加兴趣、以及优化教学流程、改善方法和选用适当教材等。本研究具有一定的实用性和普遍性，可以为学生的汉语学习和对外汉语教学的发展提供有意义的参考。

通过对 HSK 语料库的分析，本文发现了学习者在学习偏正连词时存在着各种不同的偏误类型和特点。同时，本文提出了相应的对策和建议，以帮助教师和学生更好地应对偏误问题。然而，本文的研究还存在一些不足之处。首先，本文的样本量相对较小，可能不能充分反映学习者在写作中偏误现象的全部情况。为了更准确地掌握学习者偏误现象的全貌，后续研究需要扩大样本规模，增加数据来源。其次，对于学习者的调查研究也不够全面。针对不同年龄、学历和文化背景的学习者，他们的偏误类型和特点可能存在差异，需要进行更加全面和深入的研究。因此，后续研究可以从更深层次的角度进行分析，以便更好地理解学习者偏误现象的本质。

关键词：HSK 语料库 偏正连词 连词偏误

目 录

ABSTRACT	I
摘 要	II
目 录	III
绪 论	1
第一章 偏正关系连词的偏误类型	11
第一节 偏正连词的错用偏误	12
第二节 偏正连词的错位偏误	16
第三节 偏正连词的多余偏误	18
第四节 偏正连词的缺漏偏误	21
第二章 偏正连词的偏误特点及原因	25
第一节 偏正连词的偏误特点	25
第二节 偏正连词自身的原因	27
第三节 学习者自身的原因	28
第四节 教学过程的原因	30
第三章 偏正连词偏误的对策和应用	34
第一节 对于教师的对策	34
第二节 针对教学的对策	37
第三节 针对学生的对策	41
结 语	45
致 谢	47
参考文献	48
论文发表同意书	54

绪论

第一节 选题的意义

在汉语中，连词是起连接作用的虚词，其中偏正关系连词是比较常用的一类。然而，在实际使用和对外汉语教学中，偏正关系连词的偏误现象却十分普遍。因此，作为汉语学习者和教育者，了解和研究偏误现象的原因及如何避免偏误是非常有意义的。本文旨在深入研究这一话题并提供一些有益的指导和建议。

从语言学的角度来看，研究偏误现象对于深入理解汉语语言结构和语言表达的规律具有重要意义。通过分析和研究偏误现象，我们可以进一步探索偏误背后的语言规则和逻辑，以及揭示汉语中偏正连词的使用情况。作为连词的一种，偏正连词在语言表达中扮演着至关重要的角色，不仅能连接句子或词语，还可以表达更为精细的逻辑关系，如因果关系、假设关系、条件关系、转折关系、让步关系和目的关系等六个小类。因此，深入研究偏误现象可以促进我们更好地理解偏正连词的语法功能和语言表达的内在逻辑，从而更好地理解汉语的语言规则和结构。

从教学实践的角度来看，研究偏误现象对于教师和学生来说都具有重要意义。学生的偏误现象可以帮助教师更好地设计教学方案和教学策略，针对学生的弱点和错误进行有针对性的教学，从而提高学生的语言表达水平和交际能力。同时，学生的偏误也可以作为教学材料，设计针对性的语言练习，帮助学生增强理解偏误连词的能力。在汉语教学中，研究偏误连词的使用规律可以帮助学生更好地掌握汉语语法，减少在使用过程中出现的错误。教师可以通过引导学生重点掌握偏误连词的使用方法，帮助学生提高语言表达能力，减少汉语学习中的错误。此外，教师还可以通过课堂教学引导学生通过语料库进行语言学研究，培养学生的研究能力和语言学习兴趣。

HSK 语料库是一个包含大量汉语作为第二语言写作的庞大资源库，其中包含不同难度级别的汉语试题和真实语料，可以帮助我们准确了解学习者的语言表达水平和问题。通过对 HSK 语料库中偏误数据的统计和分析，我们可以掌握学习者在使用偏误连词时典型的误区和错误类型，以及他们使用偏误连词时的一些偏误规律和趋势。本研究旨在基于 HSK 语料库，深入研究偏正连词的偏误现象，并对不同偏误类型的表达方式和语法结构特点进行分析。通过这些研究，这有助于我们更好地理解偏正连词的语法规则，以及更好地掌握偏正连词

的使用方法。

本文旨在探究基于 HSK 语料库的偏正连词研究在汉语教学实践中的研究意义。研究偏正连词不仅可以深化我们对偏正连词的理解和应用，也可以更好地理解偏正连词的语法规则，帮助学生更好地掌握，并提高教师的教学效果和质量。通过对 HSK 语料库中偏误数据的统计和分析，可以了解学习者在偏误连词使用上存在的典型误区和错误类型，以及他们在使用偏误连词时的一些偏误规律和趋势。通过这些研究和实践，我们可以更好地促进偏正连词本体和对外汉语教学的发展和进步。因此，基于 HSK 语料库的偏正连词偏误研究具有重要的研究意义和实践价值。

二、国内外研究现状

（一）偏正连词的本体研究

自从 1989 年我国第一部现代汉语语法专著《马氏文通》问世以来，连词在现代汉语语法中的地位就被明确确立。马建忠将连词作为虚词中的主要一类，并在其著作中对连词进行了专章论述。自 20 世纪 80 年代以来，语法学者对连词的范畴、分类、语法化、分布及作用等进行了大量研究。马建忠在其著作中对连词作出了定义：“凡是虚词用于提承推转句子的，称之为连词”。虽然已经有很多学者从不同的角度对汉语连词进行了研究和探讨，但总体来看，研究内容主要集中在连词的范围和分类、连词与其他词类的划分标准等问题上。尽管已经有相对较多的研究，但每位研究者的观点并不完全一致。

陆俭明（1985）将连词按照意义划分为两类：一类是表示主从关系的连词，另一类是表示联合关系的连词。他通过对形式标准的考察，研究了能连接句子的主从连词、能连接主语和谓语的主从连词、前置连词和后置连词，并通过举例纠正了之前关于连词位置与主语关系的错误观点，他认为“就表示主从关系的连词来说，它们连接分句时，是放在主语前还是放在主语后，跟前后分句主语是否相同这一点没什么关系。”通过这一研究，陆俭明为汉语连词的使用和位置提供了新的认识。^[1]

自从马建忠于 1989 年发表的《马氏文通》之后，引起了广泛关注。学者们从不同的角度对连词进行了深入研究。例如，张宝林（1997）认为，连词的基本特征包括必须出现于关联场合，可以用于主语前后或只能用于主语之前。^[2]

张斌和张谊生（2002）认为连词具有多层次的连接功能。它既可以连接词

[1] 陆俭明, 马真. (1985). 现代汉语虚词散论. 北京: 北京大学出版社.

[2] 张宝林. (1997). 语段组合特征考察. 北京语言文化大学汉语学院第四届科研讨论文.

和短语，还可以连接小句和句子，甚至可以连接句子和句组。除了在语法上具有连接的功能外，连词还具有修饰的语义功能和表述的语用功能。通过这种多层次的功能，连词在汉语中起到了重要的作用。^[3]

综上所述，汉语连词的研究涉及到其范畴和分类、语法化、分布及作用等多个方面。不同学者对连词的定义和分类标准存在一定的差异，但都认可连词作为一类虚词在现代汉语语法中的重要地位。

连词的分类主要可以从三个方面进行，即按照意义、形式或者形式和意义相结合的标准进行分类。根据形式进行分类是一种科学且稳妥的方法，可以使不同类别之间的界限更加明确，避免类别的交叉。例如，张宝林（1997）根据连接的语言单位的不同，将连词分为连接词与短语的连词，以及连接分句与句子的连词。吕叔湘（1979）提出了一种分类方法，将连词分为可以合用也可以单用的，可以合用也可以单用后一个的，以及一般要合用的。这种方法能够帮助研究者更加清晰地了解连词的不同用法。^[4]

根据意义对连词进行分类一般可分为联合关系连词和偏正关系连词两大类，并在此基础上对其进行进一步的分类。联合关系连词涵盖了并列、连贯、递进、选择、取舍等，而偏正关系连词则包括转折、因果、假设、条件、目的、让步等。通过这种分类方式，对连词的使用和功能进行了明确和系统化的划分，为进一步研究汉语连词的语法和语义特点提供了基础。在这一观点上，张宝林（1997）、张斌和张谊生（2002）等学者的分类方法具有代表性。这种分类方式能够帮助研究者更加清晰地了解连词在句子中的意义和逻辑关系。

按照形式和意义相结合的标准对连词进行分类，这种方法综合了形式和意义两方面的考量，并且与上述两种分类方法的结果基本相同，代表性的有陆俭明（1985）、胡裕树^[5]（1995）、胡明扬^[6]（1996）等。首先，按照意义标准，将连词分为联合连词和偏正连词两大类。联合连词包括表示并列、承接、递进、选择等关系的连词，而偏正连词包括表示因果、转折、条件、假设、让步、目的等关系的连词。其次，根据形式标准，将连词分为连接词语短语和连接分句与句子的两大类。连接分句和句子的连词又可以分为只能连接分句的连词和既可以连接分句，又可以连接句子，还可以连接段落的连词两小类。这种综合分类方法可以使连词的分类更加明确，有助于提高写作的准确性和语法规范性。

[3] 张斌,张谊生.(2002).现代汉语虚词.上海:华东师范大学出版社.(页码:85-86)

[4] 吕叔湘.(1979).汉语语法分析问题.北京:商务印书馆.

[5] 胡裕树.(1995).试论句子类型的研究.汉语学习,(5),55-57.

[6] 胡明扬(Ed.).(1996).词类问题考察.北京语言学院出版社.

（二）国内研究现状

汉语连词虽然数量不多，但在现代汉语中具有十分重要的地位。它们是连接词、短语、句子、篇章的重要衔接，使用范围广、频率高。尤其是偏正连词更为重要，其功能特点和使用规律比较复杂。在汉语学习中，如果不能正确地掌握偏正连词的用法，会一定程度上限制学生的汉语水平提高。因此，深入研究汉语偏正连词的用法对于汉语教学和学生汉语学习都有着重要的意义。目前国内外已经有许多学者研究了连词偏误的问题。例如：季剑炜（2009）通过对以阿尔泰语系语言为母语的二语习得者在学习汉语关联词时的偏误进行分析研究，旨在为汉语作为第二语言的教学提供帮助。研究采用语料收集和偏误分析理论相结合的方法，总结了学生在学习汉语关联词时常见的偏误类型和产生偏误的原因，揭示了以阿尔泰语系语言为母语的二语习得者在习得汉语关联词时的认知过程和学习规律。通过这一研究，可以为二语习得者在学习汉语关联词时的教学和辅导提供有益的指导。^[7]

张丹（2010）通过对汉语联合关系连词的偏误分析和统计分析，揭示了外国留学生在学习和使用这类连词时存在的问题。首先，外国留学生在使用汉语联合关系连词时表现出不均衡性，即在某些情境下过度使用或者未能正确使用。其次，外国留学生在使用这类连词时表现出顽固性，即一旦形成错误习惯，难以纠正。文章分析了产生这些问题的原因，包括联合关系连词的复杂性、负迁移和学习策略等。为解决这一问题，文章提出了教学建议，包括设计有效的课堂练习，引导学生正确使用连词，进行语境化教学，加强教材编写和教师培训等。^[8]

柳茜（2011）通过对现代汉语连词研究现状和对外汉语教学连词研究情况的回顾，以及语料库语言学、中介语理论、偏误分析、对比分析等理论基础，文章通过问卷调查和偏误分析，归纳了连词学习偏误的类型，并通过对现有教材和词典的分析，指出了其中的不足和片面性。同时，对教师课堂讲授和练习中存在的问题提出了可行性方案。对于留学生在学汉语时连词使用不当导致语段逻辑混乱、表意不清的问题，提出了改进建议。^[9]

吕冰（2012）探讨了留学生在用目的语转折连词时可能产生的偏误现象。研究现状和概况、四种类型的偏误（误用、误加、缺省和错序）以及针对这些偏误提出的教学意见和建议。研究发现留学生在语音、词汇、语法和语用等方面可能出现偏误，对于不同类型的偏误，进行了详细的条分缕析和解释。

[7] 季剑炜. (2009). 第二语言教学中的关联词偏误及对策研究(硕士学位论文, 复旦大学)

[8] 张丹. (2010). 基于中介语语料库的联合关系连词偏误分析(硕士学位论文, 上海师范大学).

[9] 柳茜. (2011). 对外汉语教学中的连词教学现状及对策(硕士学位论文, 西北师范大学).

不足之处主要包括研究深度和广度有限。^[10]

阮氏缘（2012）介绍了对外汉语教学中关于偏正关系连词的研究现状和越南学生在偏正关系连词使用上的偏误情况。通过比较汉语和越南语中偏正关系连词的使用，分析了越南学生在偏正关系连词使用上存在的主要错误类型和错误率。文章指出，这些错误的主要特点是分布不均衡且呈现化石化现象，并对其产生的原因进行了分析，包括偏正关系连词本身的复杂性、学生学习过程中语言的负迁移作用和消极学习策略的影响，以及教材编写和教师讲解中的偏差和失误等。这一研究有望对越南学生在学习偏正关系连词时的教学和辅导提供有价值的参考，并为进一步改进教材编写和教学策略提供实证基础。最后，文章总结了对外汉语教学中偏正关系连词偏误研究的启示，并提出了相应的教学建议和课堂练习模板。不足之处是对偏误的原因分析较为简略，需要进一步深入探讨。^[11]

高文敏（2014）运用偏误理论、语言对比和偏误分析等方法，对高级水平的留学生在现代汉语词汇中使用让步条件连词和让步连词时的偏误进行了统计和分析。研究在语法和语用层面总结出了五种偏误类型，包括书写形式偏误、误用、误加、遗漏和错序，并对这些偏误产生的原因进行了深入分析。研究还通过问卷调查方式对高级水平留学生在在使用让步条件连词和让步连词时的情况进行了统计，对产生偏误的原因进行了详细分析，并在教材编写和教学两方面提出了建议。这一研究对提高留学生在在使用让步条件连词和让步连词时的准确性和流利性起到积极的指导作用，同时为教材编写和教学策略的改进提供了实证依据。^[12]

杨阳（2016）对泰国留学生在在学习汉语连词时的情况进行了分析。研究发现，泰国留学生在习得汉语连词时产生的偏误类型中误代偏误表现最为突出。造成误代偏误产生的主要原因是汉语连词使用规则的复杂性，以及母语泰语的影响。同时，产生误加偏误、遗漏偏误和错序偏误的主要原因也包括受到母语的影响以及教师讲解不全面等因素。然而，目前对泰国留学生连词习得的研究仍较为有限，仍存在一定的不足之处。文章可以为进一步深入了解泰国留学生在在学习汉语连词时的特点和偏误提供参考，并为教学和教材编写提供实证支

[10] 吕冰. (2012). 汉语作为第二语言习得过程中转折连词偏误分析(硕士学位论文, 吉林大学).

[11] 阮氏缘. (2012). 越南学生使用汉语偏正关系连词的偏误分析(硕士学位论文, 上海师范大学).

[12] 高文敏. (2014). 基于 HSK 动态作文语料库的连词偏误研究(硕士学位论文, 湖南师范大学).

持。^[13]

龙辉（2016）通过利用北京语言大学的“HSK 动态作文语料库”，对动名兼类词的偏误现象进行了客观、系统的分析和研究。并将其归纳整理为误代其他词语、误加、缺省和兼类偏误这四大类。接着，对每一类偏误发生的数据进行了统计，并对每类偏误中的偏误小类进行了比对和归纳，同时列举了相应的偏误例句进行了详细分析。这一研究方法和结果可以为深入理解动名兼类词偏误现象提供参考，并为进一步的教学和教材编写提供实证依据。^[14]

王艺彬（2017）通过对《汉语水平与汉字等级大纲》中留学生经常使用的 7 个并列连词在 HSK 动态作文语料库中的偏误进行分析，并总结了偏误类型和产生原因。偏误类型包括错词、缺词和误加，并根据错词情况的不同进行了分类。偏误的产生主要由并列连词自身的词语复杂性和词语之间的相似性引起，同时学生的母语负迁移和目的语泛化也会导致偏误的出现。教学过程中教学方法不当和教学内容不够完善也是偏误产生的原因之一。并归纳总结了偏误类型和产生原因，提出了相应的对策。不足之处在于对偏误情况的总体分析较为简单。没有结合实际教学情境，没有提供更具体和实用性的教学建议。^[15]

王珍珍（2018）以厄瓜多尔思源中国语学校为例，研究了学生在使用连词“和”、“并”、“而”时的偏误情况，并通过对比分析、问卷调查等方法进行了分析和原因探讨，提出了相应的教学建议。研究发现学生在使用连词时存在结构形式错误和逻辑关系错认的偏误类型，原因涉及学习者自身因素和教学因素。^[16]

杨月（2021）对现代汉语轻转连词习得偏误分析中，对留学生关于轻转连词的误加、误代和搭配不当三种偏误类型进行了深入研究。成因包括语言普遍性因素、语际迁移、第二语言内部迁移和中外文化差异。针对轻转连词习得偏误的成因，提出了教材编写应具有科学性、真实性、针对性的要求，并强调在教学中促进学生有意义学习、真实学习、得体使用。然而，文章在内容提炼和概括上需要进一步完善，总结方面也可更加明确。^[17]

[13] 杨阳. (2016). 基于语料库的泰国留学生汉语连词习得研究(硕士学位论文, 云南师范大学).

[14] 龙辉. (2016). 基于 HSK 动态作文语料库的动名兼类词偏误研究(硕士学位论文, 中央民族大学).

[15] 王艺彬. (2017). 基于 HSK 动态作文语料库的并列连词偏误分析(硕士学位论文, 渤海大学).

[16] 王珍珍. (2018). 厄瓜多尔学生连词“和”“并”“而”偏误分析及教学建议(硕士学位论文, 上海外国语大学).

[17] 杨月. (2021). 基于 HSK 动态作文语料库的轻转连词偏误研究(硕士学位论文, 上海师范大学).

(三) 国外研究现状

Cleveresty 在进一步分析汉语学习者在使用汉语单纯并列连词“和”、“跟”、“与”、“及”和“以及”时的偏误情况。以丹戎布拉国立大学师范学院汉语专业 2012 级学生为研究对象。研究结果显示, 导致学生产生偏误的原因主要有三个方面: 一是汉语单纯并列连词本身具有共同点, 用法较为灵活; 二是母语对学生的影响; 三是丹戎布拉国立大学 2012 级学生所使用的教材对单纯并列连词的用法讲解较为简略。^[18]

Nguyen 通过收集越南学生在使用汉语近义词时产生的偏误, 并在大一至大三的考卷上筛选出六组误用占比最高的近义词, 对学习者在用近义词时产生的偏误进行分类、描述和解释, 探讨偏误产生的原因, 并提供一些帮助学习者克服偏误的方法。研究采用了胡志明市国家大学人文与社会科学大学中国语文系越南学生作为研究对象。通过对学生在考卷中使用近义词时的偏误进行分析, 研究结果表明有六组近义词的误用占比最高。在此基础上对学习者在用近义词时的偏误进行了分类、描述和解释, 并探讨了偏误产生的原因。最后, 研究提供了一些有助于学习者克服近义词偏误的方法。^[19]

Mona 通过分析学生在学习汉语语音、词汇、语法和汉字等方面的错误对于教学具有启发作用。通过对埃及开罗大学学生在学习汉语过程中常见的偏误进行总结和分析, 从语音、词汇、语法和汉字四个方面入手, 提出了一些有针对性的教学建议和策略。这些建议和策略旨在帮助埃及的汉语教师和研究生解决学习汉语中的难点, 提高其语音、词汇、语法和语用能力。^[20]

Cai 通过对 80 名南京大学海外教育学院中级班英美学生的调查问卷测试, 探讨他们在语句中掌握时间副词位置的情况。通过对问卷结果和语料的分析, 发现时间副词错序的原因主要包括母语负迁移、目的语知识负迁移、学习策略因素和学习环境因素。其中, 英语母语者依赖母语对汉语时间副词位置进行类推而忽视了汉语时间副词的特征是产生错序的主要原因。基于对时间副词错序成因的分析, 本文提出了一些加强时间副词位置合理化教学的建议, 希望对时

[18] Cleveresty, T. B., & Khio, B. Y. 丹大 2012 级学生对汉语单纯并列连词使用偏误分析. *Journal Pendidikan dan Pembelajaran Khatulistiwa (JPPK)*, 4(3).

[19] Nguyen, H. T. T. (2021). 越南学生使用汉语近义词的偏误分析. *Journal International Lingua Mandarin (JILIN)*, 1(2), 59-66.

[20] الأربيع الصينية اللغة لعناصر الطلاب دراسة أثناء الشائعة اللغوية الأخطاء بعض تحليل. م. الدين صلاح (2022). (نموذجًا القاهرة جامعة طلاب) والرموز والقواعد والمفردات الصوتيات: الأربيع الصينية اللغة لعناصر الطلاب دراسة أثناء الشائعة اللغوية الأخطاء بعض تحليل. م. الدين صلاح (2022). *الفيوم جامعة الآداب كلية مجلة*, 14(العدد 2), 548-574.

间副词教学有所助益。^[21]

Khaokham 通过比较和分析现代汉语和泰语的一些语法结构特点,找出两种语言在语法结构上的相似性和差异性,通过了解它们之间的相似性和差异性,有助于泰语学习者减少母语对汉语学习的干扰,并在学习过程中纠正错误。通过实际例子分析和总结泰国学生学习汉语语法时常见的错误和主要原因,并提出一些针对泰国学生在汉语语法学习过程中减少错误的具体教学策略。^[22]

Lestari 讨论了印尼学生在学习中文语言时的错误类型。总体而言,印尼学生在理解连词应用偏误方面存在较高的错误率。印尼学生使用单一因果关联连词的平均错误率高达 41.41%。固定搭配的因果关联连词的平均错误率高达 56.39%。最后总结了印尼学生在掌握因果关联连词方面存在困难的原因,并提出了解决方案。^[23]

Wu 通过构建中级汉语学习者口语测试语料库,对韩国学生口语测试中的词汇错误情况进行了标注和统计,并总结了韩国学生在汉语词汇方面的偏误特点,包括别词类偏误数量最多,其次是虚词类,其他如离合词误用等偏误类型数量较少。作者还从母语负迁移和目的语负迁移两个方面对原因进行了分析。文章采用了自建语料库和实证研究方法,具有一定的说服力,但由于语料和被试范围有限,无法进行更大范围的研究。^[24]

Lihua 通过对比法对汉语与土耳其语介词进行了对比研究,针对性地提出了教学策略。研究发现,由于汉语介词本身的复杂性和土耳其语的特点,土耳其语中并没有一个封闭的词类与汉语介词相对应,汉语介词在土语中有较复杂的表现形式。因此,在教学过程中,特别是在教授初级水平的土耳其学生时,教师应考虑学生对汉语介词概念的理解和与其母语的对应表达,并在了解学生母语背景的基础上进行教学,以达到事半功倍的效果。^[25]

通过综合分析现有研究,发现目前对连词教学的研究数量总体和个体上还不够多。很多研究将连词与其他词类放在一起进行分析,缺乏系统性。此外,在偏正类连词的研究方面,目前主要集中在语法层面,对其语义和语用的研究数量相对不足。实际上,许多相似或相近的连词在使用时更多地表现出倾向性,而不是严格的语法规律。因此,在进一步研究偏正类连词时,有必要在语

[21] 蔡心怡. (2016). 英美中级水平留学生汉语时间副词位置错序研究(硕士学位论文, 南京大学).

[22] Khaokham, C. (2021). 汉泰语法对比研究及教学对策. *Journal of Sinology*, 15(2), 23-42.

[23] Lestari, D., & Pujiastuti, I. language for Indonesian students.

[24] Wu, D. (2020). A Corpus-Based Error Analysis of Vocabulary Made by Korean Students.

[25] Lihua, L. I., & CEYLAN, F. E. (2022). 汉语与土耳其语介词对比及教学策略. *Şarkiyat Mecmuası*, (41), 223-246.

义和语用层面上加强探讨，以更全面地了解其使用规律和特点。从语料库分析的结果来看，大部分研究只停留在表面的数字统计，没有深入挖掘其真正的规律。因此，需要加强对连词教学的研究，特别是在探讨语义和语用层面上，并进行更深入的定性和定量分析，以更好地指导教学实践。

文献中汉语偏误的研究通常关注某种或某类连词，采用教学经验或学生问卷调查等方式进行分析研究。虽然这些研究在分析内容上具体详细，但由于收集的语料数量有限、范围不够广，因此语料的数量会直接影响到分析研究的结果。缺乏多样性的样本和大量语料库数据作为研究基础，难以得出整体和普遍性的结论。因此，这些研究提出的对策和建议难以具有普遍的指导意义，不足以对汉语教学产生广泛的影响。

因此，本文旨在已有研究的基础上，利用北京语言大学 HSK 作文语料库中丰富的语料进行研究。将汉语偏正关系连词按因果关系、假设关系、条件关系、转折关系、让步关系、目的关系六个小类进行分类，并运用错用、错序、多余和缺漏等语言偏误分析方法，深入挖掘偏误形成的原因和规律。同时，结合语用和语境因素，探讨偏正关系连词在实际语言交际中的使用情况。研究结果可为汉语教学提供更具体、有效的教学策略和教材设计建议，促进学生在汉语连词使用方面的提高。

需要注意的是，连词是语言学中的复杂现象，其使用涉及语法、语义、语用等多个层面，因此研究连词教学时需要综合考虑这些层面的因素。在研究中需要充分考虑学习者的个体差异，并在教学实践中根据学生的实际情况进行灵活调整。

总之，对汉语连词教学的研究还有许多待深入探讨的问题，需要进一步加强对连词的语义、语用、学习者差异等方面的研究，并结合实际教学实践，为汉语教学提供更有效的指导和支持。

三、研究理论、方法和语料来源

本文研究主要包括三个方面。首先，通过选取 HSK 作文语料库中三级到六级学生的偏正连词语料，对其进行研究分析，包括因果、假设、条件、转折、让步和目的等六类关系类型。其次，在对这些偏正关系连词进行分析的基础上，总结出其规律和特点。最后，针对性地提出对策和建议，旨在帮助学生更好地掌握偏正连词，从而减少偏误。本研究采用了基于对比分析理论和第二语言习得理论，使用偏误分析法、统计分析法和语料库分析法，对偏正关系连词的偏误情况进行了详细研究。这种理论指导实践的研究思路在该领域中具有一

定的实用性和普遍性。

偏误分析理论最早由 S.P. Corder 于 1967 年提出，并在 1984 年被引入对外汉语教学。该理论包括了偏误分析的具体步骤、偏误的分类、偏误的来源以及偏误分析的作用和基础。其中，偏误分析的具体步骤包括搜集语料、鉴别偏误、对偏误进行分类、解释偏误产生的原因以及评估偏误的研究程度。鲁健骥将语法偏误分类为遗漏偏误、误加偏误、误代偏误和错序偏误四种类型。周小兵指出偏误的来源主要包括母语负迁移、目的语规则泛化、教学误导、交际策略的运用以及语言普遍性因素。本文以 Corder 的基本理论及研究步骤为依据，以鲁健骥对语法偏误类型的分类为基础，参考了周小兵老师对偏误来源的观点，并以北京语言大学 HSK 作文语料库为依托，对汉语偏正关系连词进行偏误分析。

“中介语理论”是由美国语言学家 Selinker 于 1969 年首次提出的，亦称为“过渡语”或“语际语”。该理论强调在第二语言习得的过程中，学习者通过采用一定的学习策略，在目标语言输入的基础上形成一种独特的语言系统，既不同于其第一语言，也不同于目标语言，称为中介语。中介语理论将二语习得视为一个动态的学习系统，为深入研究学习者在不同阶段的学习过程提供了详实的信息，有助于对二语习得进行系统性的探究。中介语理论作为偏误分析的理论基础，可以帮助我们更加科学地理解偏误的产生，并深入研究偏误形成的原因，从而提出更合理的“教与学”的建议。

对比分析是一种比较两种语言系统以揭示其共同点和不同点的方法。该方法最初由弗赖斯于 1945 年提出，旨在为第二语言教学开发最有效的教材。后来，拉多提出了对比分析理论，并将其分为四个步骤：描述、选择、比较和预测。对比分析主要应用于语言难度的模式上，普拉克特将难度分为六个级别，这种方法在外语教学和语言研究中得到了广泛应用。

本文所使用的语料来源于北京语言大学 HSK 动态作文语料库，该语料库由崔希亮教授主持建设，包含了 1992 年至 2005 年间外国考生的部分作文答卷，总计约 424 万字。这一语料库填补了中介语语料库研究在国内外的研究空白，为汉语中介语研究、第二语言习得研究、汉语本体及汉语水平考试等领域的研究提供了重要平台。语料库提供了标注语料和原始语料两个版本，本文主要参考标注语料，但对于标注不清晰或存在错误的语料，我们将以原始语料为基础进行分析，以确保研究结果的准确性和可靠性。通过这种方法，我们能够获取客观的中介语数据，从而深入研究汉语习得过程中的规律。

第一章 偏正关系连词的偏误类型

本文从《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中选取了常用的 42 个偏正关系连词，其中甲级词 9 个，乙级词 18 个，丙级词 11 个，丁级词 4 个。根据因果关系连词、假设关系连词、条件关系连词、转折关系连词、让步关系连词、目的关系连词六小类，制成下列表格：

表 1 偏正关系连词明细分类统计表

连词类型	甲级词	乙级词	丙级词	丁级词	总数
因果连词	因为、所以	由于、从而、因此、于是、因而	以致、既然	-	9
假设连词	要是	如果	假如、假若、万一	-	5
条件连词	-	只要、只有	除非	一旦、以免	5
转折连词	但是、可是、只好	然而、不过、却、只是、而、并且	反而、其实、结果	反倒	13
让步连词	虽然、好像	尽管、无论、仿佛	即使	-	6
目的连词	为了	以及	以便	以免	4
总数	9	18	11	4	42

“HSK 动态作文语料库”所收录的偏正关系连词的主要偏误类型包括以下几种：

表 2 偏误类型及符号意义明细表

偏误类型	符号	含义
错用偏误	{CC 连词}	应该用某个词却用了不正确的词
错位偏误	{CJX 连词}	此类连词语序错误
多余偏误	{CD 连词}	不应该用此类连词的地方而用了
缺漏偏误	{CQ 连词}	应该用此类连词的地方而没有用

本文对 42 个偏正连词的错用偏误、错位偏误、多余偏误、缺漏偏误四种偏误逐一检索，剔除错误和无效的语料后，共计获得 2049 条有效语料，其中错用偏误 864 条，占比最高，达到 42.2%。错位偏误占比最少，只有 116 条，占比 5.7%。多余偏误仅次于错用偏误，有 642 条，占比 31.3%。缺漏偏误数量高于错位偏误，有 427 条，占比 20.8%。最后通过对这些数据进行分析整理，将这

四种偏误类型的数量和所占比例见表：

表 3 四种偏误类型数量比例统计表

类型	错用偏误	错位偏误	多余偏误	缺漏偏误	有效语料
数量	864	116	642	427	2049
比例	42.2%	5.7%	31.3%	20.8%	100%

通过整理，将偏正连词的六小类按照错用偏误、错位偏误、多余偏误、缺漏偏误四种偏误类型进行分别统计，制成下列表格：

表 4 偏正连词偏误语料数量明细表

连词类型	错用	错位	多余	缺漏	语料总数
因果连词	259	16	124	141	540
假设连词	64	4	39	44	151
条件连词	95	7	22	11	135
转折连词	314	66	376	156	912
让步连词	78	16	19	33	146
目的连词	54	7	62	42	165
总数	864	116	642	427	2049

下面我们将分别对这四类偏误进行详细描写与分析。

第一节 偏正连词的错用偏误

偏正连词的错用偏误是指学习者错用了某个和目的语相近或者相关的词。错用分为两种情况，一种是将偏误的连词与其他类型的连词混淆，导致逻辑错误。另一种是将偏误的连词与其他类型的词语混淆。错用偏误是偏正连词偏误中占比最高的偏误类型，在 2049 条有效语料中，错用偏误语料有 864 条，占比 42.2%。涉及到的偏正关系连词也非常多。发生错用的连词共有 42 个，各个连词错用偏误发生数见表。

表 5 错用连词及偏误语料条数明细表

连词类型	错用连词及偏误语料条数				总数
因果连词	因为 (101)、 所以 (41)	由于 (23)、从而 (13)、因此 (51)、于是 (10)、因而 (6)	以致 (6)、 既然 (8)	-	259
假设连词	要是 (2)	如果 (59)	假如 (3)、 假若 (0)、 万一 (0)	-	64
条件连词	-	只要 (43)、只有 (42)	除非 (2)	一旦 (6)、 以免 (2)	95
转折连词	但是 (29)、 可是 (15)、 只好 (2)	然而 (7)、不过 (9)、 却 (31)、 只是 (26)、 而 (90)、 并且 (44)	反而 (10)、 其实 (13)、 结果 (37)	反倒 (1)	314
让步连词	虽然 (27)、 好像 (1)	尽管 (12)、 无论 (8)、 仿佛 (1)	即使 (29)	-	78
目的连词	为了 (23)	以及 (24)	以便 (5)	以免 (2)	54

在汉语写作中，外国学生最常犯的错误之一就是错用连词。我们对语料进行统计发现，错用连词的数量和占比都高于其他三种偏误类型。我们将偏误的连词标注为{CC 偏正连词}，并在{CC}之前标注正确的词语。根据连词的错误类型，我们将其分为两种，一种是将偏误的连词与其他类型的连词混淆，导致逻辑错误。另一种是将偏误的连词与其他类型的词语混淆。本文所使用的例句均来自 HSK 动态作文语料库，尽管句子中可能存在其他错误，但为了更好地分析，我们只保留了偏误的连词，并更正了其他部分的错误。

偏正连词连接的语言单位之间是偏正关系，但在实际语境中，往往会与其他连词混淆，造成语意逻辑混乱。以下是偏误连词和其他连词之间的典型例句，我们将通过这些例句来具体分析这种类型的错误。

- (1) 因为{CC 虽然}日本还不允许，所以我不用做出决定。
- (2) 因为{CC 为了}孩子成长，基本上都靠父母呢。
- (3) 如果{CC 不过}对自己国家来说没有利益的话，绝对不合作。
- (4) 只要{CC 只是}我们坚持努力奋斗，总有一天一定成功。
- (5) 每天只要{CC 只有}四十分就够了。

(6) 为了{CC 所以}实现我这样的目的,今年三月份我来到北京开始了留学的生活。

(7) 即使{CC 既然}跟他们见了面,也不打招呼

(8) 但是{CC 而且}这些抽吸的人毫不在乎我们的感受。

例(1)中“虽然”是转折连词,转折连词用于表达转折的关系,文中表达的是因果关系,所以应该使用因果关系连词“因为”。例(2)“为了”是表达目的的关系的连词,结合上下文可以看出文中应该使用因果关系的连词“因为”。例(3)使用的是“不过”是典型的转折连词,文中表达的是假设的问题,应该使用假设关系连词“如果”。例(4)“只是”是转折关系的连词,应该改成转折关系的“只要”句子才能通顺和符合逻辑,这属于转折连词内的错用案例。例(5)“只有”是表达条件关系的连词,“只要”也是表达条件关系的连词,“只有”表达的是基本条件,“只要”表达的是限定条件,本文应该使用“只要”才能表达意思完整。例(6)“所以”是典型的因果关系连词,本文表达的不是因果关系而是目的关系,应该使用目的关系连词“为了”,句子才通畅。例(7)“既然”是因果关系的连词,文中表达的是让步关系,应该使用让步关系连词“即使”。例(8)“而且”属于并列连词,不属于偏正连词,文中错用了并列连词的“而且”导致逻辑不通,应该使用偏正连词的转折连词“但是”才能保证句子的通顺合适。

经过分析,可以得出结论:学生主要出现连词混用的问题是因为他们不清楚逻辑关系,这种偏误主要产生于连词和其他类型的连词之间。这可能是由于学生不理解语言单位之间的逻辑关系所致。连词的作用是衔接语言单位,表示它们之间的各种逻辑关系。一般将连词分为联合关系和偏正关系两大类。联合关系包括并列、顺承、解释、选择和递进五个小类,而偏正关系则包括条件、假设、因果、目的、转折和让步六个小类。由于每个小类中使用的连词不同,因此其他类连词和偏正连词之间的混用也是常见的。学生在学习连词时应该理解不同连词所表示的逻辑关系,才能正确使用它们,减少偏误的发生。

偏正连词和其他类词的错用情况相对于连词之间的偏误也不少,而且情况更加复杂,下面通过具体的例子详细说明。

(9) 一个人不能做的事情如果{CC 也}大家一起办的话,就容易解决。

(10) 学汉语并不是很难,只要{CC 都要}努力就行。

(11) 但是{CC 至于}应该阅读什么呢?

(12) 可是人类即使{CC 时时}为了自己的欲望也不希望自己来做。

(13) 去年刚荣获公司所颁发的最佳经理奖以及{CC 与及}最亲切员工奖。

(14) 可最大的原因是为了{CC 发现}韩国的男朋友。

(15) 我到中国来就是为了{CC 喜欢}学汉语的。

(16) 过去的生活是只要{CC 只想}吃饱、喝足就行的。

例(9)这个句子是不通顺的,因为“也”在这里没有连词的作用,它只是一个副词,无法表示前后句子之间的逻辑关系。这里应该用的是“如果”作为条件连词,表示前后句子之间的因果关系。例(10)“都要”没有语法上的意义,这里应该用“只要”这个条件连词来引导条件状语从句,“只要”表示的是一种条件关系,意思是只要满足某个条件,就可以实现某个结果。例(11)“至于”是一个表示“就……而言”、“关于……”的短语,用于引出下文要讨论的话题,此处应该使用转折连词“但是”。例(12)“时时”是一个副词,表示频繁地、不停地做某件事情,与上下文的语境不符。“即使”是一个让步连词,引导后面的让步状语从句。例(13)“与及”是错误的表达方式,此处应该使用正确的连词“以及”。例(14)“为了”是表示目的、动机的介词,表示为了达成某个目的而采取的行动或者做某件事情。而“发现”则是表示发现、察觉、发觉等意思的动词。在这个句子中,“为了”更加符合逻辑。例(15)“为了”表示目的,而“喜欢”则表示感情状态,这两者并没有联系。在这个句子中,“我到中国来”是行动的出发点,“学汉语”则是这个行动的目的,因此应该使用“为了学习”或者“为了学汉语”来更加准确地表达这个句子的意思。例(16)“只要”是表示条件或者限制的词,而“只想”则是表示心理状态或者动机的词,这两者语义不一致。这句话中“只要”更符合逻辑,也更通顺。

总体来说,偏正连词偏误的主要原因是学习者未能正确理解和掌握连词的语法和语义。其中,与介词和副词的混淆最为常见。介词和副词是两种不同的词性,它们的语法和语义有很大的区别。介词通常用于引导名词短语,表示位置、方向、时间、目的、原因等等。

解决这个问题最主要的是强化学习和掌握连词的语法和语义。首先,要对每个连词的含义和用法有清晰的认识,可以查阅相关的语法书籍、请教老师或者参考语法网站。其次,要多阅读和使用汉语,通过不断地练习,逐渐提高自己的语感和语法水平,从而减少使用连词错用的概率。总之,要避免连词偏误,需要不断学习和练习,提高自己的语感和语法水平,加深对连词的理解和运用。同时,也要多读、多写、多思考,在实际使用中不断纠正和改进自己的语言表达,最终达到精准、流畅的表达效果。

第二节 偏正连词的错位偏误

在我们所收集的 2049 个语料中，连词错位偏误共有 116 个，占总样本数的 5.7%，是数量最少的偏误类型之一，涉及的偏正关系连词也相对较少。以下表格列出了出现错位的连词及其偏误数。

表 6 错位连词及偏误语料条数明细表

连词类型	错位连词及偏误语料条数				总数
因果连词	因为 (14)、所以 (0)	由于 (1)、从而 (0)、因此 (1)、于是 (0)、因而 (0)	以致 (0)、既然 (0)	-	16
假设连词	要是 (0)	如果 (3)	假如 (1)、假若 (0)、万一 (0)	-	4
条件连词	-	只要 (0)、只有 (6)	除非 (0)	一旦 (1)、以免 (0)	7
转折连词	但是 (1)、可是 (0)、只好 (6)	然而 (0)、不过 (1)、却 (33)、只是 (2)、而 (5)、并且 (0)	反而 (16)、其实 (2)、结果 (0)	反倒 (0)	66
让步连词	虽然 (5)、好像 (10)	尽管 (0)、无论 (0)、仿佛 (1)	即使 (0)	-	16
目的连词	为了 (7)	以及 (0)	以便 (0)	以免 (0)	7

在句子中，连词的位置通常需要遵循一定的规则，而且与连接的语义密切相关。如果不符合规则，就有可能导致句法和语义上的错误。其中，发生错序偏误的连词主要集中在表示转折、因果和让步关系的连词上，如“却”、“反而”、“因为”和“好像”等。

(17) 却{CJX}长辈常说：“这个小子真不听话！”

(18) 有的人不喜欢流行歌，却{CJX}有的人非常喜欢。

(19) 但是反而{CJX}我对爸爸发脾气。

(20) 但实际上反而{CJX}很多人感觉很舒服。

(21) 因为{CJX}妈妈工作上的压力，每天回家脾气都不太好，常出在我和爸爸的头上。

(22) 但是，因为{CJX}他们都‘抬水’的任务寄托了别的人手上，自己不愿意干事，所以他们都不会找到可以喝的水。

(23) 我看好像{CJX}他们没怎么考虑周围的人。

(24) 最后，我唱流行歌的时候，觉得好像{CJX}我年轻多了。

例(17)连词“却”的错位是连词中常见的连词偏误类型。“却”字通常放在要表达转折或对比意义的句子前面，以表示前后两个句子之间的关系。在这个句子中，却字放在了引用直接引语的前面，而没有与其他部分构成转折或对比的关系，因此位置不当，造成了句子的不自然和紊乱。例(18)在这个句子中，却放在了第一个句子的结尾处，而没有与其他部分构成转折或对比的关系，造成了句子的不自然和紊乱。例(19)“反而”通常用于表示出乎意料、与预期相反的意义，在这个句子中，反而与后面的内容没有明显的关系。因此，正确的位置应该是放在主语“我”的后面。例(20)“反而”表示出乎意料、与预期相反的意义，结合句子上下文语境，“反而”应该放在主语“很多人”后面。例(21)“因为”通常用于表示原因或理由，应该放在原因或理由的前面。在这个句子中，因为出现在了句子的开头，使得句子的语法结构不完整，读者可能会感到困惑。正确的位置应该是放在妈妈后面，这样可以更好地表达原因和结果之间的关系，也更符合语法规则。例(22)“因为”应该放在主语“他们”的后面，这样句子才能通顺。例(23)“好像”通常用于表示一种猜测或不确定的语气，句中“好像”应该放在宾语“他们”的后面。例(24)“好像”应该放在“我”的后面，正确的是“我好像年轻多了”。

根据语料例句可见，出现错位偏误的主要情况是连词和主语的位置错位，尤其是在连接分句时。当前后两个分句的主语相同时，连接分句的连词应该放在主语之后；而当主语不同时，分句中的连词应该放在主语之前。例如，例句(21)、(22)、(23)和(24)都属于这种情况。针对表示转折、因果、让步关系的连词如“反而”、“因为”和“好像”，在两个分句的主语相同的情况下，它们都应该放在各自分句的主语后面。

第三节 偏正连词的多余偏误

我们收集到的全部语料中，多余偏正关系连词的用例共 642 条，占 2049 条全部语料的 31.3%，涉及到偏正连词多余偏误的有 32 个，语料明细和偏误条数见下表：

表 7 多余连词及偏误语料条数明细表

连词类型	多余连词及偏误语料条数				总数
因果连词	因为 (48)、 所以 (38)	由于 (17)、从而 (3)、 因此 (8)、于是 (8)、 因而 (0)	以致 (2)、 既然 (0)	-	124
假设连词	要是 (4)	如果 (34)	假如 (1)、 假若 (0)、 万一 (0)	-	39
条件连词	-	只要 (4)、 只有 (14)	除非 (0)	一旦 (4)、 以免 (0)	22
转折连词	但是 (13)、 可是 (17)、 只好 (0)	然而 (4)、 不过 (3)、 却 (33)、 只是 (3)、 而 (271)、 并且 (5)	反而 (13)、 其实 (7)、 结果 (7)	反倒 (0)	376
让步连词	虽然 (10)、 好像 (1)	尽管 (1)、 无论 (4)、 仿佛 (1)	即使 (2)	-	19
目的连词	为了 (58)	以及 (4)	以便 (0)	以免 (0)	62

“多余偏误”是指在不需要使用偏正连词的情况下错误地使用偏正连词，这可能会导致语句冗余、累赘，甚至破坏原句的逻辑关系，造成语义混乱，影响整个句子的表达。在我们收集到的语料中，共有 642 条偏误语句，我们用“{CD}”来表示多余偏误，并将多余的词移至“{CD}”后面。其中，最常见的多余偏误是在使用“而”偏正连词时出现的。我们将这些多余偏误分为两类：固定搭配的误加和已有连词的误加。

汉语中有许多约定俗成的固定词组，只能通过逻辑关系或使用习惯来判断是否使用偏正连词，因此，由于语用及文化差异的原因，学生难以正确判断是否需要使用偏正连词，从而可能导致多余偏误的产生。

- (25) 所以病人和病人的家庭恳求医生实施安乐{CD 而}死。
- (26) 我不认为年轻人的素质问题是由学校和老师{CD 而}造成的。
- (27) 然后，你们商量{CD 而}决定轮流的方式。
- (28) 父母不放心{CD 如果}我一个人去留学。
- (29) 对以上职位有兴趣者可来申请，{CD 如果}无经验者也可申请。
- (30) 而且，{CD 为了}治病所需要的费用也不少。
- (31) 所谓的{CD 为了}避免早恋只是家长的一个借口。
- (32) 她本来考上的高中是专门{CD 为了}培养职业人才的学校。

例(25)句中“安乐死”是固定搭配，不需要再加连词“而”。例(26)“而”是转折连词，这里不需要使用“而”。例(27)“而”一般表示并列关系或者转折关系，但在这个句子中，它并没有起到连接句子的作用，反而让句子看起来累赘。例(28)“如果”一般用于引导条件状语从句，表示“如果……就……”的意思，但在这个句子中并没有条件状语从句的意思，因此“如果”是多余的。例(29)因为“如果”通常表示一种假设情况或条件，但在这个句子中并没有需要表达这样的条件。例(30)“为了”的意思与前面的句子并没有直接的逻辑关系，应该删掉。例(31)“为了”是多余的，因为它与后面的“避免早恋”表达的意思重复了，没有起到补充、强调、转折等作用，可以省略。例(32)“为了”是多余的，因为这个词表达的是目的或动机，但在句子中并没有明确的目的或动机。

以上几个语料是固定搭配中多加偏正连词的情况。例如“安乐死”、“商量决定”等是汉语中经常使用的固定搭配，约定俗成，没有明确的规则。出现这些偏误提醒我们在教学过程中要注意这些固定搭配，向学生补充这些隐性知识，帮助他们更好地理解汉语。

此外，偏正连词的多余偏误还有一种常见情况是在已经使用连词的情况下再加上连词。如果是同样表示偏正的连词，会使句子过于啰嗦；如果是其他逻辑关系的话，会使句子逻辑关系混乱，句意表达不清楚。

- (33) 如果{CD 要是}饿就不会想出来。
- (34) 因为{CD 为了}念经和修道时应当需要吃、喝的东西。
- (35) 所以{CD 虽然}我们印尼华人，虽不能读书，但我们还能通过流行歌曲上的歌词和歌词的内容，能使我们永远不忘汉字
- (36) 所以{CD 只有}吸烟的人不管吸不吸烟都害了人们的健康。
- (37) 然而我并没有因此被他们影响到我对音乐的憧憬，反而{CD 因此}对音乐的渴望越来越强大。

(38) 但日本政府还没承认安乐死，因为{CD 由于}安乐死，有增加发生杀人事情的可能性。

(39) 表面上他们的劳动比别人少，得到了好处，{CD 可是}其实，他们一点儿都没有得到好处。

(40) 虽然这些方法看起来很容易，但是{CD 结果}肯定有效果。

例(33)“要是”和“如果”都表示假设的条件，两个假设连词只能使用一个，“要是”是多余的。这种偏误通常是语言习惯或表达习惯不够规范所导致的。例(34)“为了”多余是因为它所引导的内容不是因果关系中的前因，而是补充说明前面的“念经和修道时应当需要吃、喝的东西”这一点，因此可以将“为了”删去，句子的意思仍然清晰。例(35)“所以”是因果连词，“虽然”在这里是多余的。例(36)“只有”和“所以”都是连词，它们在句子中用来表达因果关系或条件关系。在上面的例子中，这两个词的作用有所重复，都用来表达因果关系。例(37)“因此”在这个句子中，可以看出它的作用是连接两个句子，表示其中一个句子的结果或者原因是另一个句子。而在这个句子中，后半部分并不是因为前半部分所以产生的结果或者原因，因此“因此”这个词是多余的。例(38)在这个句子中，“由于”和“因为”具有相似的意义，因此在这里使用“由于”是多余的。去掉“由于”这个句子可以更简洁。例(39)“可是”在这里是一种表转折关系的连词，用于引出对前面说法的否定或转折。但是在这个句子中，前后两个部分并没有真正的转折关系，因此“可是”是多余的。例(40)“结果”多余的原因是语言表达上的重复，因为“有效果”本身就是结果的意思，所以说“结果肯定有效果”显得多余。

以上的例子展示了语料库中常见的多余偏误，这些偏误通常是由于重复使用连词或习惯用法不正确所导致的。比如在条件句中同时使用“要是”和“如果”、“为了”在不是因果关系的情况下的使用、因果关系中重复使用“只有”和“所以”、不是因果关系中使用“因此”、使用相似意思的词重复等等。在教学过程中，教师可以有意识的纠正学生的连词重复使用的问题，尽量避免连词多余偏误。

第四节 偏正连词的缺漏偏误

在所有收集到的语料中，共有427个句子存在偏正关系连词缺漏偏误，占全部语料总数的20.8%。其中涉及偏正连词缺漏偏误的有29个，共计出现多余偏误的用例数量见下表：

表8 缺漏连词及偏误语料条数明细表

连词类型	缺漏连词及偏误语料条数				总数
因果连词	因为 (97)、 所以 (21)	由于 (10)、从而 (5)、 因此 (2)、于是 (5)、 因而 (0)	以致 (0)、 既然 (0)	-	141
假设连词	要是 (2)	如果 (42)	假如 (0)、 假若 (0)、 万一 (0)	-	44
条件连词	-	只要 (2)、 只有 (9)	除非 (0)	一旦 (0)、 以免 (0)	11
转折连词	但是 (20)、 可是 (1)、 只好 (4)	然而 (1)、 不过 (2)、 却 (16)、 只是 (4)、 而 (99)、 并且 (6)	反而 (1)、 其实 (1)、 结果 (1)	反倒 (0)	156
让步连词	虽然 (9)、 好像 (1)	尽管 (0)、 无论 (16)、 仿佛 (0)	即使 (7)	-	33
目的连词	为了 (32)	以及 (7)	以便 (3)	以免 (0)	42

在语料中，偏正关系连词缺漏指的是在必须使用偏正关系连词的情况下没有使用。连词在连接词、短语、分句等方面发挥着重要作用，如果漏用连词，则会破坏句子的逻辑关系，影响句子的语义表达。我们发现，偏正关系连词缺漏的情况可以分为单用的连词缺漏和部分合用连词缺漏。在我们收集的全部语料中，缺漏偏误类型占20.8%。这种偏误的原因可能是学生没有掌握好连词的搭配规则，或者将口语用语的习惯运用到书面表达中。

(41) {CQ如果}不能吃饱，一个国家、一个社会根本无法安稳。

(42) 但{CQ如果}是这篇文章那样的情况的话，我觉得法院决定的结果是有道理的。

(43) 我们吃的都是为了健康，不是{CQ为了}饿的肚子。

(44) 我们应该适当地用化肥和农药以保护环境，{CQ为了}解除饥饿，要继续鼓励捐献精神。

(45) 我跟着她学到了友情，{CQ以及}人跟人之间的好的关系。

(46) 而且现在世界上的人口不是像传说上的和尚那样{CQ只有}一两个人。

(47) 其中为什么{CQ只有}我到山底下自己挑水喝呢？

(48) 由于我是老小，没有特殊的任务，{CQ只要}听父母的话他们就心意足了。

例(41)“如果”是表示假设条件的连词，用来引出一个条件从句。如果将它去掉，句子的语法结构就不完整，条件从句也无法引出。因此，如果缺漏会导致句子语法错误，表达不完整，影响阅读和理解。例(42)“如果”用来引出一个条件从句，进一步说明接下来的论述是基于这个条件的假设之上的。如果去掉“如果”，整个句子的表达就变得不够明确，读者也不清楚作者所要表达的条件和相关的论点是什么。例(43)“为了”是一个目的连词，用来表示某个动作或者行为的目的。“为了”缺漏的原因可能是作者的语言表达习惯或者口误。例(44)“为了”是一个目的连词，用于表示前一部分的行动或措施是为了实现后一部分的目的。因为“为了解除饥饿”是整个句子的核心目的，而前一部分“我们应该适当地用化肥和农药以保护环境”是为了达到这个目的而进行的措施，因此“为了”这个词在这个句子中是必需的，如果省略了它，整个句子就不够清晰明确。例(45)“以及”的作用是用来列举并增加另一个相关的事物或概念，即友情和人际关系。如果没有“以及”这个词，这个句子虽然也有表达的意义，但它在语法上缺少了列举的效果，不够明确。例(46)只有是表示“仅有”、“只有”的连词，用来强调数量上的限制。在这个例子中，只有强调世界上的人口并不是极少的，而是相对丰富的。因此，缺失只有可能会导致意思不清晰，读者难以理解作者想要表达的强调。例(47)“只有”是一个条件连词，表示条件限制的唯一性或独特性。在这个句子中，“只有我”表示除了我以外，没有其他人去到山底下自己挑水喝。因此，“只有”在这个句子中起到了限定的作用，加强了条件的独特性。这个句子中缺失“只有”的原因可能是作者口语化表达，或者是在快速书写的过程中疏忽了这个词语。例(48)该句话表示了一种条件关系，即只要我遵循父母的要求，他们就会满足。“只要”是一种条件连词，用于引导条件状语从句，表示一种假设情况下的结果。因此，缺失这个词会导致句子的表达不够清晰，读者需要自

已进行推断和理解。

以上研究的例句多数是可以单用的，即不用与其他关联词语配合使用。大部分的偏正连词都可以单用，单用偏正连词缺漏会导致意思不清晰，读者难以理解作者想要表达的意思。

在偏正关系连词中，虽然大部分可以单独使用，但是有些连词需要与其他关联词语配合使用，以表示特定的逻辑和语义关系。这些关联词语有时是连词，有时不是，但它们都与偏正关系连词结合形成固定的搭配，以连接不同成分。

(49) 但{CQ如果}是我的话，即使起得比较晚，我也应该要吃早饭。

(50) 有的国家{CQ为了}解决吸烟造成的影响，而采取了跟吸烟有关的政策。

(51) 你们{CQ无论}遇到多么大的困难，面对什么挫折，都应该做下去。

(52) 那时骑了半小时就休息半小时，{CQ虽然}那样辛苦了，但我们仍然坚持继续下去了。

(53) 因为{CQ虽然}这样对他们不公平，但是保护公众利益是人民的义务，再说对他的健康来说少吸烟也有好处的。

(54) 其实他们{CQ虽然}没有教师证明书，但他们的经历可以来保证好好教育孩子。

(55) 但是，{CQ即使}有才能的人也不一定算得上好老师。

(56) {CQ只要}您的身体健康，一切就都好了。

例(49)“如果”缺漏导致这个句子的逻辑关系不太清晰，造成歧义或误解。“如果”是关键词，其缺漏可能会导致语意逻辑混乱，需要及时补充。例(50)缺失了“为了”这个因果连词，导致这个句子的逻辑关系不够明确。读者不容易理解这个句子的意思，也不容易抓住句子的逻辑关系，很难理解作者的意图。例(51)缺失“无论”的后果是造成语义不完整，会导致读者无法完全理解作者的意图和表达。在这个例句中，缺失“无论”可能会让读者感到不够明确，因为它是一个比较明显的条件限制词，可以起到加强语气、强调语义等作用。例(52)“虽然”的缺漏，使得句意就变得不完整不准确，读者可能会对作者坚持的原因产生疑问。例(53)“虽然”加入句子后，句子会更加明确地表达出尽管对某人不公平，但是为了保护公众利益和他自己的健康，仍然需要少吸烟的决策的权衡。如果不加入“虽然”，句子的逻辑关系可能不够清晰，读者可能无法准确理解作者的观点。例(54)如果补充上缺失的词“虽然”，那么整个句子的意思就更加完整和明确了。句子的主要含义是指即使这

些人没有教师证书，但是他们通过自己的经验可以保证能够提供良好的教育给孩子们。缺失词语的加入可以更加准确地表达出这个句子的逻辑关系和意义，让读者更容易理解作者的意图。如果没有“虽然”这个词，读者可能会感到句子逻辑上不太自然或者有一些不连贯的地方，因为这个句子里面存在一定的转折关系。例（55）缺失的词是“即使”，它表明了一种假设条件，即就算某种情况发生，结果也不一定如何。因此，这个句子的意思是即使一个人有才能，他也不一定能成为好老师。如果缺失“即使”，句子的意思就不够完整，会导致读者对作者的观点和逻辑产生疑惑。例（56）该句话的意思是只要身体健康，其他事情都不重要了。缺失“只要”这个词会导致句子的表达不够完整，读者可能无法准确理解作者想要表达的含义。



第二章 偏正连词的偏误特点及原因

第一节 偏正连词的偏误特点

一、分布不均衡性

在学习偏正关系连词的过程中，学生的偏误分布存在明显的不均衡性。这主要表现在偏误类型的数量上，其中连词错用偏误占据了大部分。在已收集的偏误语料中，连词错用偏误数量最多，占了全部偏误语料的 42.2%，而缺漏、错位和多余等类型的偏误数量则要少一些。

此外，不同偏正关系连词之间的偏误发生数目也存在较大差异。由于偏正关系连词的使用频率和难易程度各不相同，学生对不同连词的熟悉程度也有所不同。一些使用频率较低的连词，因为在学习和日常生活中的接触和使用机会较少，所以学生掌握起来较为困难。此外，学生早期掌握的知识也会对后续的学习产生影响，可能会导致他们在后续学习中滥用某些连词，而忽略其他连词的使用。因此，对于某些连词，学生出现偏误的可能性会更高，而对于其他连词则偏误出现的情况相对较少或几乎没有。

在学习使用偏正关系连词的过程中，学生最容易犯的错误是错用。在收集的 2049 条语料中，共有 864 条连词错用的偏误，占全部偏误语料的 42.2%，比例高于其他三种偏误类型。具体而言，学生容易将不同的连词错用，这种错误最为普遍。此外，汉语中存在许多相似的词语，这也会干扰学生正确地使用偏正关系连词，从而导致错用的出现。

因为偏正关系连词的使用频率存在不均衡性，且不同连词的难易程度也各有不同，因此在学习和掌握偏正关系连词时，不同连词之间的偏误数量有显著差异。一些使用频率较低的连词，在生活和学习中的接触和使用机会较少，因此这些连词相对较难掌握。此外，学生可能会因为早期接触的偏正关系连词而对后期学习的新连词产生抑制作用，这也会导致某些连词的使用偏误更为普遍。

综上所述，偏正关系连词的偏误特点主要包括分布不均衡性、错用偏误较为普遍以及连词难易程度不同等。针对这些特点，学生在学习和掌握偏正关系连词时，可以针对性地制定学习计划，避免重复学习和错误使用，提高学习效率。

二、偏正连词的顽固性

偏误的“化石化”是一种顽固性现象，尤其是在汉语学习中的偏正连词使用上。即使学习者经过反复的练习和教师的纠正，他们还是很难改掉偏误的使用习惯，这些偏误似乎成为了他们语言表达中的“惯性思维”。这种顽固性的现象可能是由于学习者习惯了错误的表达方式，长期以来已经养成了固定的语言习惯，再加上在使用偏正连词时，由于其语法特点复杂，学习者难以快速准确地将其应用到语言表达中，从而导致偏误习得的程度越来越深。除了语言习惯方面的原因外，偏误的顽固性还可能受到学习者个人认知和情感因素的影响。有时候学习者可能会感到困惑或者不确定，在不确定的情况下，他们可能会选择保持以前的语言习惯，而不是尝试采用新的表达方式。这种心理上的惯性思维同样也是偏误顽固性的一个原因。

针对偏误的顽固性问题，需要学习者采取有效的纠正方法。首先，学习者应该努力改变自己的语言习惯，尤其是在使用偏正连词时，应该注意准确地使用不同的偏正连词，以避免错误使用。其次，学习者应该不断地练习，提高自己对偏正连词的掌握程度。例如，可以通过写作、口语等方式不断练习，提高自己在使用偏正连词时的准确性。此外，教师在教学中也应该注意学生的偏误情况，并及时进行纠正，鼓励学生反复练习，帮助他们逐渐克服偏误的顽固性。

另外一个原因是学生自身的学习态度和学习策略。有些学生可能过于依赖汉语翻译，而没有真正理解偏正连词的使用规则和语境，导致在实际运用中产生偏误。还有一些学生可能过于死记硬背，没有充分理解偏正连词的意义和用法，也容易在使用中出现偏误。

最后，教学过程中的问题也可能导致学生出现偏误。有些教师可能忽略了偏正连词的细微差别，没有在教学中重点强调，导致学生混淆使用。同时，一些教师可能没有及时纠正学生的偏误，让学生形成了错误的语言习惯。此外，学习环境也可能对学生的汉语学习产生影响，例如学生缺乏实际应用偏正连词的机会，或者学生所处的文化环境不同，对偏正连词的使用习惯也可能不同。

综上所述，偏正连词顽固性问题的原因是多方面的，需要从多个角度进行解决。对于学生来说，需要加强对偏正连词的理解和掌握，尤其是注意偏正连词之间的区别和用法。同时，学生需要适当调整学习策略，减少对汉语翻译的依赖，更多地进行语言实践。对于教师来说，需要在教学中注重偏正连词的讲解和区分，及时纠正学生的偏误，为学生提供更好的学习环境和机会。

第二节 偏正连词自身的原因

偏正连词在汉语语法中属于重要的连接词，虽然数量不多，但在实际使用中也有着各自的使用范围和固定的逻辑关系。正确认识偏误产生的原因对于帮助学生更好地掌握偏正连词的使用是非常重要的。

一、词语本身的复杂性

通过对语料的统计分析，研究人员发现偏正关系连词的复杂性与其级别密切相关。随着级别的提高，偏正关系连词的复杂性也随之增加。这种复杂性不仅体现在词语本身的区分度和功能重复上，还体现在使用中的搭配和范围中。由于偏正关系连词具有语法意义和词汇意义，其解释较为抽象，因此需要依赖语境和语用因素来帮助学生理解。然而，真正掌握偏正关系连词仍然具有一定难度。在使用偏正关系连词时，学生需要判断逻辑关系是否为偏正关系，并对连接成分的词性、语态、项数和语法成分进行判断，从而选择正确的偏正关系连词。因此，偏误的产生与偏正关系连词的复杂性和学生的掌握程度有关。为了帮助学生更好地理解和运用偏正关系连词，需要加强教学，并提高学生的语言素养。

偏正关系连词在使用过程中还具有多重功能性。根据罗日新（1995）的研究，连词在功能上具有多重性，包括超越功能和超层次功能两个方面。超越功能指的是并列连词可以表示不同的逻辑关系，例如，“而”不仅可以表示偏正关系，如“水多而鱼少”，还可以表示并列关系，如“美丽而善良”。超层次功能指的是偏正关系连词不仅可以连接句子中的不同成分，还可以连接分句和句子。这种多重功能性使学生在在学习过程中面临较大的困难，因为需要记忆和掌握不同的用法。在简单复句中，偏正关系连词的使用也较为复杂，在多重复句中容易出现错用、滥用和漏用等错误，从而导致学生的语义表达混乱。因此，教师需要设计有针对性的教学策略和课程，帮助学生深入理解和掌握偏正关系连词的不同功能和用法。

此外，偏正连词的位置分布也很复杂，有的可以放在主语前，有的只能放在主语后，有的则两者都可以。对于学生来说，正式的书面语几乎只在教材和考试中出现，因此他们的写作中使用的关联词比较单一，且即使老师已经讲解过的连词也会尽量避免使用，或者只使用自己熟悉的连词。偏正连词的释义模糊，使用方法也很复杂，这些都可能导致学生出现偏误。

二、词语之间的相似性

偏误产生的一个重要原因是偏正连词之间的区别度较小。汉语中存在许多语素相同的词语，如“因而、然而、而且、而是、反而”等，它们都包含“而”这个语素，但每个词语所表示的逻辑关系却不同。例如，“而且”表示递进，而“而是”表示转折。学生如果没有理解这些词语的含义，就容易记错，从而产生偏误。此外，即使是表示相同逻辑关系的词语，它们连接的成分也不同。例如，“及”和“以及”都表示并列，但使用场合不同。在句子中各项之间用顿号或逗号隔开时，一般使用“以及”来补充说明最后一项。此外，“及”可以和“其”搭配，表示前面的人或事物，而“以及”则不可以。”这种多义性和不同搭配方式增加了学生学习偏正关系连词的难度，因此教师需要设计有针对性的教学策略和课程，帮助学生深入理解和掌握偏正关系连词。

除了词语语素相同外，词语相似性还表现在逻辑语义和语法功能上。例如，“从而、因此、因而”都可以表示因果关系，但是“因此”还能表示转折关系，而“从而”没有这种限制。此外，即便是词类不同，只要具有连接功能，逻辑上也说得过去，也容易被错用。例如，有些学生会混淆连词“而、并”和程度副词“更、还”。与偏正连词的复杂性相比，学生更容易被相似性所干扰，难以发现微小差别，从而导致误用，影响学习汉语。

第三节 学习者自身的原因

除了以上两个原因外，学习者自身也是偏误产生的重要原因之一。根据鲁健骥（1984）的研究，中介语产生的原因包括母语负迁移、目的语掌握不够充分、文化因素、学习方式和态度、以及教师或教材的不充分。这些都是学生产生偏误的共性原因。除此之外，个体差异也会影响学习者的偏误情况，例如学习目的、学习背景、学习策略等。对于偏正连词偏误，也存在个性原因，比如个体语言能力的差异、对于特定偏正连词的掌握程度等。因此，要减少学生产生偏误，需要综合考虑共性与个性原因，并采取相应的教学方法和策略来提高学生的汉语水平。

一、母语的负迁移

母语的负迁移，又称为母语干扰或母语干预，是指学生在学习一门外语时，由于对母语的习惯性使用和认知习惯的影响，错误地将母语中的语法规则、用法或语义含义应用到目标语中，从而导致语言表达不准确或语法错误的

现象。母语的负迁移在语言学习中是一种常见现象。心理学家 D. Ausubel (1968) 提出,“影响学习的最重要因素是学生已经知道了什么”。学生在学习外语时,由于母语是他们最早学会和使用的语言,其语法结构、语用规则和语义含义已经在大脑中形成了一定的认知习惯。当学生学习一门新的外语时,这些习惯性认知往往会在语言表达中产生干扰,导致学生错误地将母语的语法规则、用法或语义含义应用到目标语中,从而引发负迁移现象。

例如,在学习英语时,中文中的“因为”在某些情况下可以直译成英语中的“because”,但在其他情况下应该使用其他英语连词,如“since”、“as”等。如果学生未能正确理解这种语法差异,就容易出现将“因为”直译成“because”的错误,这就是母语的负迁移现象。

母语的负迁移可能导致学生在语言表达中出现语法错误、逻辑关系错误、语义错误等问题,从而降低语言表达的准确性和流利性。因此,在汉语教学中,教师应特别注意学生可能遇到的母语负迁移现象,并通过合适的教学策略和练习,帮助学生克服母语负迁移,提高他们的汉语表达能力。从学生的视角来看,在学习任何一门语言时,母语对其产生影响,特别是在汉语学习的初级阶段。学生可能需要依赖母语的翻译来理解汉语。对于二语习得者而言,先前掌握的知识主要指母语或之前习得的其他语言,这些语言可能对汉语学习产生负面迁移的干扰。因此,母语对于学生在汉语学习过程中的角色不容忽视,它可能对学生的语言习得产生影响,并对教学策略和方法提出挑战。

二、目的语的泛化效应

在参加 HSK 高等考试时,学生通常已经是成年人了,他们会参考自己学习其他语言时的经验,并进行抽象思维。这种思维方式对汉语习得有积极的影响,但同时也可能产生负面影响,因为学生在还没有完全掌握汉语基础知识的情况下,很容易使用自己已经掌握的目的语(即母语或其他外语)来进行类比思考,这也被称为“过度泛化”或“目的语过度类推”。

在实际的学习过程中,这种现象会导致错用和误加的偏误类型。例如,学生初学偏正连词时,可能会认为只要是表示偏正的成分就可以使用偏正连词,但实际上,偏正连词并不是一下子全部都能掌握,所以在之后学习新的偏正连词时,学生很容易与之前学习的偏正连词混淆。

刘珣(2000)在其研究中指出,在汉语学习的初级阶段,由母语负迁移造成的偏误较为普遍,而到了中高级阶段,这种偏误逐渐被目的语知识负迁移所替代。在参加 HSK 中高级汉语考试的学生中,他们所学汉语知识点逐渐增多,

词汇量逐渐扩大，随着知识点和知识量的增加，学生在汉语学习过程中产生偏误的可能性也随之增加。因此，在汉语学习过程中，母语负迁移和目的语知识负迁移在不同阶段会产生不同的影响，这对教学者需要采取相应的教学策略和方法提出了挑战。

三、故意回避高级词汇

偏误产生的原因之一是留学生的学习策略问题，具体表现为回避使用高级词汇。为了避免出错，学生在学习汉语时通常会选择简单的词汇和语法结构，从而回避使用偏正连词。从偏误数量上可以看出，甲级词汇“因为”是最容易出现偏误的偏正连词。留学生对偏正连词的回避表现为两种形式：替换和省略，这必然会导致错词。然而，在学生的社会交往和学习过程中，回避策略是一种常见的交际策略。如果过度依赖这种策略，可能会对学习进程产生负面影响，容易导致错误语言形式的固化现象在语言运用中出现。尤其对于学生而言，他们可能会避免使用高级词汇，从而导致更多错词和缺词的出现，同时也可能加重他们对汉语的恐惧心理。因为害怕犯错而不使用高级词汇，反过来又更容易犯错，从而形成恶性循环。

第四节 教学过程的原因

除了前面提到的两点原因外，教学过程中的失误也是产生偏误的原因之一。由于教与学密切相关，因此，学生的“学”和教师的“教”都会影响偏误的产生。对于学生而言，他们主要通过教师和教材来接触汉语，并且课堂是教师和教材的主要传递空间。在汉语课堂上，我们一直强调学生为中心，教师为主导的原则。因此，有必要深入研究和探讨教师是否能够全面准确地解释汉语本体知识，并且教材的释义和安排是否合理、清晰，这些因素是否会导致偏误产生。在教学中，这些问题应该引起足够的重视，并进行深入研究。

一、教学方法的原因

第一，教师本体知识的不足是导致偏误产生的重要原因。为了让学生掌握偏正连词，教师必须掌握扎实的本体知识，而不能仅凭语感。如果教师没有关注前后知识之间的联系，仅将偏正连词当作单独的词语来解释，学生在学习过程中可能会出现偏误。例如，他们可能会在先学到的偏正连词和后学到的偏正连词之间产生混淆和错误使用，导致意义不明确、用法不清楚等问题。此外，

如果教师在回答学生提出的问题没有足够的专业知识，不能仅凭个人习惯或传统做法进行回答，在教学中，应重视教师的专业素养，以确保他们能够提供高质量的教学服务，促进学生的有效学习。

第二，在汉语教学过程中，教师的预见性对于避免偏误的产生至关重要。尽管偏正连词的数量不多，表达的逻辑意义简单，但是它们之间容易混淆。许多教师在对偏正连词进行解释时过于简化，仅用“and”来翻译所有的连词，这虽然让学生理解了句意，但却难以掌握其用法。这种偏误表现为将“and”与其他连词等同对待，导致出现错误句子，例如“他学习和吃饭”、“他年轻并努力”等。因此，在教学过程中，教师应具备前瞻性，能够预见学生可能出现的错误，并通过强调和多次练习来加以纠正，以便在错误产生之前进行预防，从而减少偏误的可能性。教师应该对学生的进行学习过程进行细致观察，了解他们的学习特点和语言背景，并根据这些信息来设计教学活动，以促使学生形成正确的语言习惯和减少错误的出现。这种教学方法可以帮助学生在学习汉语的过程中建立正确的语言认知和语言运用能力，提高语言学习的效果。

第三，练习不足，这也是教学方法中容易忽视的方面。偏正连词作为虚词的一类，其特点是没有实际意义，仅具有语法意义。尽管在语言学习过程中，教师的引导对于学生掌握偏正连词的正确用法至关重要，但更加重要的是学生能够通过自主练习来加深对其运用的理解和掌握。在汉语课堂中，教师通常更加注重实词的教学和练习，相对而言，虚词的练习较为缺乏。这既与虚词数量较少有关，也与虚词练习的难度较大有关。虚词本身就是难点，解释不清晰会导致学生理解不充分。然而，由于课堂时间有限，为了保持课堂进度，教师又不能在一个词语上花费过多时间。因此，教师有时会选择忽略虚词的练习，或者只是简单地带过一两句。虚词的练习机会较少，而且对虚词的练习也局限于选词填空、仿句练习或替换练习等形式，形式单一，难以激发学生的兴趣和学习积极性。

此外，通过对语料的研究还发现，教师更加注重写作步骤和问题的解释，而对于关联词语的训练则较为缺乏。因此，在学生的写作过程中，偏误的连词使用往往无法得到及时纠正，从而导致学生的作文语义不清、语段不连贯等问题。

二、教材的原因

教学内容不完善主要指教材的不足。教材是语言教学最基础的元素，其中最根本的包括：教授何种知识和如何进行教学。教材的水平直接影响了教与学的成效。然而，偏正连词作为汉语学习中容易被忽视的难点，虽然数量有限却贯穿整个汉语学习过程。例如，即使在中高级水平的学生中，对于“因为”这个偏正连词的使用仍然会产生许多错误。因此，我们需要关注教材对偏正连词的编排是否系统，以及是否充分体现了偏正连词在教材中的重要地位，这些问题值得我们深入思考。

鲁健骥（1987）指出，在解释词语时，存在三个常见的问题：1、简单或生硬的对应；2、对应词堆砌；3、释义繁琐。尤其是第一点，即简单或生硬的对应在外汉语教材中非常普遍。这些教材通常会提供简单的英文释义和少量例句，但并未说明使用范围和具体用法。例如，一些教材中出现生词“和”，仅简单地解释为“and”。尽管教师可能会进行相应的解释，学生仍然难以掌握其精确用法。这可能导致在学习偏正连词等其他词汇时出现误用问题。

此外，对外汉语教材的练习设置往往只关注本节课所讲授的内容，缺乏科学性。课后练习形式较为单一，过于强调课堂内对词语的反复使用，而忽视了学习过程中的“螺旋式上升”原则，从而导致学生的学习效果未能达到预期水平。因此，需要改进教材的练习设置，注重帮助学生逐步提升对汉语词汇的掌握和运用能力，以达到更好的学习效果。

三、教师水平的原因

教师在教学活动中扮演着主导角色，其讲解的好坏直接影响教学效果。教师的偏误与讲解水平有很大关系。首先，很多对外汉语教师在对偏正连词进行解释时过于简单，仅提供中介语翻译，以为学生可以理解其中的中文意义。在这种方式中，教师未充分考虑学生可能遇到的问题，导致学生错误地按照中介语的语法模式来理解连词。一个具备预见性和分析能力的教师应在教学活动开始前就考虑到学生可能出现的错误，并将这些语用规则作为重点向学生进行详细讲解，弥补教材编排上的不足，以防止偏误的产生。

目前许多教师没有预见到学生可能出现的错误问题，导致在教学过程中无法掌握主动权。此外，许多教师在课堂讲解中过于形式化，仅着眼于完成既定的教学任务，对偏正关系连词的讲解仅限于说明其意义和特点，而对其具体的使用规则和适用的语用环境强调不足。这导致学生仅仅按照教师和课本的要求去构造句子，而未能深刻理解其使用规则和语用背景，从而在实际运用中仍然

会出现许多错误。因此，教师需要注重教学的实际效果，不仅仅是按部就班地讲解来完成必要的教学进度，还需要更加关注学生的实际学习效果，而不仅仅是填鸭式的教学。此外，课堂练习的数量有限且效果不明显。语言学习需要教师的引导，但更需要学生自主实践。特别是对于像偏正关系连词这样的虚词，如果没有实际的意义可供解释，就更需要引导学生通过大量的实际运用来理解其意义。然而，目前关于偏正关系连词的课堂练习仍然主要以选词填空为主，形式上单一，难以激发学生的兴趣和积极性，因此难以取得良好的学习效果。



第三章 偏正连词偏误的对策和应用

第一节 对于教师的对策

一、发挥教师主导作用

偏误问题在偏正关系连词中很常见。因此，在教学活动中，教师的主导作用非常重要，尤其是在课堂教学中针对连词这类虚词的教学。教师必须要充分发挥自己的主导作用，采取以下措施：

教师在进行课堂讲解时应充分了解学生的情况，特别要研究学生母语与汉语之间偏正关系连词的异同，并对那些在研究考察中容易出现偏误的偏正关系连词给予充分的重视。教师应有意识地采用对比分析和偏误分析的方法进行“偏误预治”，让学生从一开始就接触到正确的语言知识，抵制错误的语言知识，促使学生的语言知识和语言技能正常迁移，避免“负迁移”和“过度泛化”带来的不良影响。这样可以有效地减少学生在使用偏正关系连词时出现的偏误问题。

在课堂教学过程中，教师应将讲解和练习结合起来。对于这种语法意义大于实际意义的虚词来说，一个合理的示例比抽象的解释更加有效。因此，教师在讲解时应将用法和规则具体化、明确化，并结合语境进行实际举例。这样可以帮助学生不仅理解这些词的意义，还能够学会如何使用它们。

综上所述，教师应积极主动，充分发挥自己的主导作用，摆脱“前面简单讲解，后面大量纠偏”的被动局面，将课堂讲解的主要精力放在学生交际技能的训练和教学效果的提高上。通过了解学生情况、采用对比分析和偏误分析的方法，以及将讲解和练习结合，可以帮助学生更好地掌握偏正关系连词的使用规则和语用环境，从而减少错误的发生，并提高学习效果。

二、强化教师本体知识

在对外汉语词汇教学中，偏正连词的教学常常被忽视，因此选取正确的教学策略显得尤为必要。通过前文的分析，可以得出造成偏误的主要原因包括偏正连词自身的特点、教师教学不足以及学生个人因素等。因此，在教学中，教师的本体知识非常重要，只有减少偏误的产生，才能更好地帮助学生掌握偏正连词。教师应该注重偏正连词的辨析，以此为切入点，提高教师的本体知识水平，从而在教学中有效减少偏误的产生。

在教学实践中，教师的专业知识对学生的学习有着重要的影响。教师应该学会以深入浅出的方式授课，将汉语教学本体进行细化，以最容易接受的方式传授给学生。教师不仅需要全面掌握偏正连词的意义和用法，还要帮助学生掌握并熟练运用这些知识。

在对偏误语料进行统计时，我们可以观察到在数量和比例上，偏正连词的错用问题最为明显。这主要是因为不同偏正连词之间的逻辑语义相似度很高，导致了交叉错用等问题十分突出。为了减少相似度高导致的错用偏误，可以采取对比分析的方法。

袁毓林（1995）指出：“属于同意词类的各个词在语法性质上有不同程度的相似性。”^[26]实际上，不仅偏正连词之间相似度高，例如“而，从而，因而”，而且不同词性之间也存在相似性，例如“和”、“也”、“都”。在对语料库进行分析时，我们还发现目标词可能与许多其他词语之间存在错误的搭配，并且这种错误可能出现多次。因此，我们需要扩大对比分析的词语范围，并对反复出现的错误予以重视，进行系统化的语料调查，以共同完善语料库。这些方法对于减少错误和深入研究偏正连词具有促进作用。

为了帮助学生更好地理解偏正连词，外汉语教师需要对偏正连词进行全面的分析。教师可以参考各种工具书，夯实本体知识，并在具体的授课中特别注意偏正连词之间的区别和异同点。当然，教授本体知识应该逐步进行，并需要有针对性地进行操练。这些练习可以一对一地进行，例如比较“而”和“因而”之间的差异，也可以一组一组地进行，例如常常混淆的“而、从而、因而”。这样，学生就可以在已经学过的基础上进行综合对比，了解每个偏正连词的特殊用法。

教师可以运用多种方式来呈现对比分析的结果，例如直接向学生展示结果，让他们进行记忆和练习，或者与学生一同完善对比分析。然而，与学生一同进行对比分析的方法更易于学生掌握。根据对比结果，教师可以设计相关的针对性练习，包括书面和口头的练习。需要注意的是，练习不应该只进行一次就结束，教师应该在今后的学习中不断反复强调，并提高复现率，直到学生完全掌握为止。

简单的翻译并不能满足学生的学习需求，如果不及时纠正学生的错误，将会影响其后的汉语水平提高。因此，针对学生的不同水平，教师应该采取不同的教学方法，例如对初学者进行简化和分散的教学，避免过多复杂的讲解，而对中高级学生则可以进行更系统化和整体化的教学，包括开设专门的

[26] 袁毓林. (1995). 词类范畴的家族相似性. 中国社会科学, (1), 154-170.

语法课程和强化记忆的练习，以帮助学生更好地掌握偏正连词的用法。同时，教师应该密切关注学生的错误，并及时进行纠正，确保学生在学习过程中不积累错误，从而顺利提高汉语水平。

同时，我们需要注重语法教学和语感教学的结合。对于偏正连词的语法特征，一直以来都是研究难点。这是因为有些偏正连词不仅仅只有一种词性，还会兼具其他词性。此外，有些偏正连词在表示不同的逻辑意义时，也可能有不同的用法。这种连词和其他词类的划分，一直是学术界争议的问题。由于汉语体系的复杂性，学习者可能会感到吃力，更容易出现偏误。因此，为了帮助学生更好地掌握偏正连词这一语法知识点，我们需要深入研究其语法特征，包括连接功能的限制、复句中偏正连词的位置以及偏正连词的省略等问题。通过对偏正连词的详细研究，我们可以为学生提供更系统化和全面的教学，使他们能够深入理解偏正连词的用法，并在实际生活中灵活运用。

周建（2005）指出，除了加强汉语语法研究和语法教学外，还应该注重培养学生的语感。^[27]以增强学生对偏正连词的熟悉程度和灵活运用能力。需要注意的是，许多成语或俗语在汉语中并没有明确的语法规则，更像是汉语中约定俗成的惯用法。因此，在学习汉语过程中，学生不必过分纠结为什么要这样使用，而应该直接使用。在汉语学习中，语法和语感的培养同等重要，只有二者结合起来，学生才能更好地掌握偏正连词的规则，从而提高汉语水平。

最后，除了加强语法教学和语感教学，教师还应提前预测偏误的产生，防患于未然。虽然每个偏误的产生都有其必然性和合理性，但只有对偏误有系统的认识，才能减少其产生。预测学生可能出现的错误对教师的专业素养提出了很高的要求。只有深入了解学生的母语，找出母语中对应的偏正连词，进行比较分析和错误预测，才能明确教学中的重点和难点。在实际教学中，需要针对不同的错误点和相同点进行有针对性的练习，同时在课后布置相关练习题以加深学生对偏正连词的记忆。这三个方面需要有序地进行。只有有效地预测和分析学生可能出现的错误，才能帮助学生避免由母语带来的负面影响，在学习偏正连词的使用规则时取得更好的学习效果。

当教师发现学生在学习偏正连词时存在错误时，应该迅速分析错误产生的原因，并给予学生改正错误的机会。同时，教师应该给予学生鼓励和肯定，帮助他们改正真正存在疑惑的知识点，从而深化他们对偏正连词的印象，提高学习积极性。相反，过分强调错误容易使学生产生依赖性，对偏正连词失

[27] 周健. (2005). 对外汉语语感教学探索. (No Title).

去兴趣，从而形成恶性循环，增加学生的学习负担。在分析学生偏误产生原因时，可以考虑学生的国籍和汉语水平。对于初级水平的学生，应该着重让他们熟记偏正连词的规则；而对于中高级水平的学生，可以引导他们利用之前学过的知识自行纠正错误，这比直接进行语言输入更加有效。

第二节 针对教学的对策

一、优化教学流程

设计合理的教学计划是有效开展教学活动的基础。一个合理的教学计划应该根据学生的语言水平、学习目标和时间等因素来制定，并具备可操作性和可持续性，同时也需要考虑到教学内容、教学方法和教学评价等方面。

在教学计划中，应该明确学习目标和教学重点。学习目标应该是具体的、可测量的、可实现的和与学生实际需求相关的，而教学重点应该是与学生语言水平和学习目标相适应的，以便提高学生的语言综合能力。针对不同语言水平的学生，教学计划也应该有所区分。例如，在教学初期，针对零基础学生，可以采用基础词汇和语法的教学方式，以便让学生熟悉汉语的基础知识，并在此基础上逐步深入学习。对于中高级水平的学生，则可以选择一些更加复杂的语言结构和语境，以提高他们的语言应用能力。

此外，教学计划中也应该考虑到学生的学习时间和学习兴趣。教学计划不应该过于繁琐和冗长，应该适当压缩教学内容，使学生在有限的时间内获得最大的学习效果。同时，也应该注重培养学生的兴趣和积极性，设计有趣、实用、生动的教学内容和活动，以便提高学生的学习动力。总之，设计合理的教学计划是结合教学理论和实践，制定出适合学生的教学计划，不断优化和改进教学方法，提高教学质量和效果。

采用互动教学方式是一种能够促进学生参与的教学方式，在对外汉语教学中，采用互动教学方式也是非常有效的，可以让学生更好地理解和掌握汉语知识。首先，通过组织学生进行小组讨论，可以让学生在交流中互相学习，从而更好地掌握汉语知识。例如，教师可以分成几个小组，每个小组分别讨论一个话题，学生可以互相交流自己的想法和观点，从而了解不同文化和语言背景下的看法和思维方式。这种互动方式能够增强学生的自信心和表达能力，同时也能够提高学生对汉语的理解和掌握程度。其次，通过角色扮演和表演等活动，可以让学生在实践中掌握汉语知识，从而更好地理解和应用汉语知识。例如，在聊天记录中的例子中，教师可以引导学生进行角色扮演和表演，让学生在真

实的情境中使用汉语，从而更好地掌握汉语知识和应用能力。

采用互动教学方式可以让学生更好地融入教学过程中，教师应该及时给予指导和帮助，从而让学生更好地融入汉语学习中，提高学生的学习效果。总之，采用互动教学方式是一种能够促进学生参与、提高学生学习效果的有效方式，在对外汉语教学中也是非常适用的。

在对外汉语教学中，采用多种教学方法是非常必要的。通过使用多种形式的教学材料，如 PPT、视频、图表等，可以提供丰富的学习体验，让学生在不同的学习环境中接触汉语，从而激发他们的兴趣和学习动力。此外，不同的学生有着不同的学习方式和学习习惯，通过使用多种教学方法可以更好地适应学生的需求和特点，提高教学效果。

在对外汉语教学中，建立反馈和评价机制是一个必要的教学对策。这种机制有助于教师及时发现学生的问题和偏误，并加以纠正。同时，也可以帮助学生及时了解自己的学习情况和进步。教师可以通过多种方式向学生提供反馈和评价。例如，在课堂上，教师可以通过点名、提问、测试等方式检测学生的掌握情况，然后针对学生的回答和表达方式进行反馈和评价，并提出改进建议。此外，教师还可以通过作业、口语表现等方式对学生的学习情况进行评价，以便让学生更清楚自己的问题所在，并有针对性地进行改进和提高。在聊天记录中的例子中，教师可以利用聊天记录进行反馈和评价。例如，如果学生的表达存在语法或用词问题，教师可以直接在聊天记录中进行纠正，并提供相应的语法解释和例句。这样一来，学生可以通过聊天记录及时了解自己的错误，并及时进行纠正。同时，通过这种方式，学生也可以了解其他同学的表达方式和思路，从而更好地掌握汉语知识。

建立反馈和评价机制需要教师有足够的教学经验和教学方法。根据不同的情况采取不同的教学方法。同时，教师还应该注意掌握反馈和评价的技巧，以便提供更加有效的反馈和评价。综上所述，建立反馈和评价机制是对外汉语教学中的一个重要对策。教师应该灵活运用多种方式进行反馈和评价，以便及时发现学生的问题和偏误，并加以纠正。同时，教师还应该掌握反馈和评价的技巧，提供更加有效的反馈和评价。这样一来，可以更好地提高对外汉语教学的质量，促进学生的学习效果和进步。

除了以上提到的措施，教师还可以通过多种方式来加强教学流程的优化，以提高对外汉语教学的质量和效果。其中一个重要的方法是开设课后辅导班，为学生提供更为个性化的学习指导和辅导。辅导班可以根据学生的实际需求，针对性地进行教学，帮助学生解决在课堂上遇到的难点和问题。此外，还可以

通过组织学生参加语言角。语言角可以是一个专门的场所，让学生在自由、轻松的氛围中进行交流和互动。而文化活动则可以帮助学生更深入地了解中国文化和历史，从而更好地理解和掌握汉语知识。

总之，优化教学流程是提高对外汉语教学质量的必要条件之一。教师应该注重实践优化教学流程，提高对外汉语教学的质量和效果。

二、改善教学方法

改善教学方法可以提高教学效果和学生的学习兴趣。例如，对于口语课程，教师可以采用分组讨论、角色扮演等方法，让学生在语境中进行实际的口语交流，以加深对汉语语音和语法的理解。此外，教师还可以使用多种教学资源，如多媒体、网络教学平台等，来丰富教学内容。例如，在教授汉字方面，教师可以借助电子白板、汉字动画等多媒体资源来生动形象地展示汉字的书写方式和结构，让学生更加深入地了解汉字。另外，在教学方法上，教师也可以采用任务型教学、项目化学习等方法来提高学生的实际应用能力。例如，教师可以让学生完成一个小组项目，让他们通过研究一个汉语话题、收集相关资料、组织汇报等方式来综合运用所学知识，提高他们的语言交际能力和综合素质。综上所述，教师应该根据不同的学生需求和学习特点，灵活运用各种教学方法和手段，以提高教学效果和学生的学习兴趣。

情境化教学是将语言知识与实际情境相结合的教学方法。在对外汉语教学中，情境化教学可以帮助学生更好地理解汉语知识。教师可以通过让学生参与实际情境中的对话、讨论等活动，让他们在语言运用的过程中获得更多的语言知识。例如，在生活场景中，教师可以让学生进行购物对话、点餐对话等，让他们在实际交际中掌握更多的实用语言知识。此外，教师还可以通过模拟情境，让学生参与到实际情境中去，以便更好地掌握汉语知识。在情境化教学中，教师需要注重教学材料的选择和设计。教材应该与学生的实际生活经验相结合，符合学生的学习需求。此外，教师还需要注重语言输入的质量，让学生在情境化教学中获得充分的语言输入，提高他们的语言学习效果。总之，情境化教学是一种非常实用的教学方法，在对外汉语教学中具有广泛的应用价值。

加强互动式教学是对外汉语教学中一种常见的教学方法。互动式教学是一种让学生积极参与的教学方法，教师可以通过组织小组讨论、角色扮演、游戏等活动来增强学生的参与感和兴趣，从而提高教学效果。在对外汉语教学中，互动式教学可以增强学生的学习兴趣 and 积极性，让学生更好地掌握汉语语言知识，提高学习效果。通过互动式教学，学生可以在轻松、自由的氛围中进行学

习和交流，更好地理解 and 掌握汉语语言。在互动式教学中，教师需要注意合理组织教学活动的内容和形式，使其既符合学生的兴趣和需求，又有一定的挑战性。教师应该注重培养学生的自主学习能力和合作精神，同时提供有效的反馈和评价，帮助学生及时纠正偏误和改进学习方法。

建立一个有效的反馈和评价机制是提高对外汉语教学质量的重要措施之一。教师可以通过反馈和评价机制及时发现学生的问题和偏误，并加以纠正。这有助于学生更好地理解汉语知识，提高学习效果。以下是一些建立有效反馈和评价机制的方法：首先，教师可以采用多种反馈和评价方式，如书面反馈、口头反馈、小测验等等。其次，教师应该及时反馈和评价学生的学习成果。这有助于学生及时了解自己的学习情况和进步，并及时调整学习策略。例如，教师可以组织学生进行同伴评价，让学生相互评价和改进，以便更好地促进学生的学习。总之，建立一个有效的反馈和评价机制是提高对外汉语教学质量的必要措施之一。教师应该注重实践，不断尝试新的反馈和评价方法和手段，以便更好地满足学生的学习需求，提高教学效果。

对于对外汉语教学而言，改善教学方法可以帮助学生更好地理解汉语知识，提高他们的语言运用能力，满足不同学生的需求，从而提高教学效果。教师应该在教学过程中注重情境化教学，将语言知识与实际情境相结合，以便让学生更好地掌握汉语语言。教师还可以采用互动式教学，让学生积极参与，增强学生的参与感和兴趣，提高教学效果。这有助于学生及时了解自己的学习情况和进步，从而更好地掌握汉语知识。改善教学方法是一个长期的过程，需要教师们不断地探索和实践，寻求最佳教学方法和手段。只有通过不断地改进和创新，才能提高对外汉语教学的质量，满足学生的需求，为学生的汉语学习之路创造更好的环境和条件。

三、选用恰当的教材

选择恰当的教材是提高对外汉语教学质量的重要措施之一。恰当的教材不仅能够帮助学生有效地掌握汉语语言知识和技能，而且能够满足学生的学习需求和兴趣。教师应该选择符合学生语言水平、文化背景和学习需求的教材。例如，对于初学者来说，应该选择具有简单明了的语言和丰富实用的话题的教材；对于中高级学生来说，应该选择涉及较深入的文化、社会、经济等领域的教材。

此外，教师还应该根据不同的教学目的和教学内容来选择教材。例如，如果教学目的是提高学生的口语表达能力，那么应该选择注重口语训练的教材；

如果教学内容是商务汉语，那么应该选择具有商务实战内容的教材。教师还应该注重教材的时效性和适用性。随着时代的发展和社会的变化，汉语教学的内容和形式也在不断变化。因此，教师应该选择具有时效性和适用性的教材，以便让学生学到最新的汉语知识和技能。

总之，选择恰当的教材是提高对外汉语教学质量的重要保障。教材的质量直接影响到学生的学习效果和教学成果。在选择教材时，教师应该从学生的需求和教学目的出发，选用符合实际情况的教材，既要注意教材的内容是否与学生的背景知识和学习水平相符，也要考虑教材的教学特点和教学形式是否与教学目的和教学方法相契合。同时，教师应该定期检查和更新教材，根据学生的学习情况和反馈，进行教学内容和形式的调整和改进。此外，教师还应该根据教学需要和学生的特点，补充一些相关的教学资料和课外阅读材料，以便学生更好地理解 and 掌握汉语语言和文化知识。通过选择恰当的教材和不断更新和改进教学内容和形式，可以更好地促进学生的学习，提高对外汉语教学的质量。

第三节 针对学生的对策

一、复习巩固知识

在对外汉语教学中，复习巩固知识是提高学生学习效果的重要对策。学生学习汉语，需要不断重复练习和巩固已学的知识，才能真正掌握它们。复习和巩固是加深记忆和提高理解能力的关键步骤。因此，教师应该在教学中注重复习和巩固，为学生提供更多的练习和实践机会。

教师可以制定详细的复习计划，帮助学生复习所学的知识。复习计划可以包括课堂笔记、教材习题、测试题等。同时，教师还可以组织课堂上的复习活动，如快速回忆、小组竞赛等，来让学生在课堂上进行复习巩固。这样可以帮助学生在短时间内迅速回忆和巩固所学知识，增强记忆深度和理解能力。

除了课堂上的复习，教师还应该鼓励学生在课余时间进行自主复习和练习。学生可以根据自己的学习进度和掌握情况，制定适合自己的复习计划。教师可以提供适当的练习题和参考答案，鼓励学生使用汉语学习软件和在线课程，以便更好地巩固和拓展所学知识。

复习和巩固不仅可以帮助学生掌握知识点，还可以帮助学生发现和纠正偏误。学生在学习中难免会犯错误，这些错误可能是因为语言习惯不同或者是拼音、语法等方面的问题。教师可以及时发现学生的错误，帮助学生纠正偏误，避免形成不良习惯。同时，教师还可以让学生将偏误整理成表格，系统地分析

和总结自己的错误，以便更好地加以纠正和掌握。

复习巩固知识是提高学生学习效果的重要对策。教师应该根据学生的学习情况和需求，制定合理的复习计划，并鼓励学生在课余时间进行自主复习和练习。教师还可以通过教学辅导、个别指导、答疑解惑等方式帮助学生解决在复习和巩固过程中遇到的问题。此外，教师还应该定期对学生进行测试和考试，以检查学生对知识点的掌握情况，并及时调整教学策略和教学内容，以保证教学效果的达成。

在复习巩固知识的过程中，教师应该注意激发学生的学习兴趣，以保证学生对学习的持续性和主动性。教师可以在复习过程中注重情感因素的引导，通过音乐、电影、文学等多种途径，让学生在学习中感受到快乐和满足，增强学习的动力和兴趣。

总之，复习巩固知识是对外汉语教学中的重要策略，是提高学生学习效果和教学质量的关键之一。教师应该注重复习巩固的实际操作，以达到教学效果的最大化。

二、提高学习兴趣

提高学习兴趣是对外汉语教学中非常重要的一个方面，因为学生对学习的兴趣和积极性直接影响到学习效果的产生和提高。在教学中，教师应该注重多样性和趣味性，让学生在学习汉语的过程中感受到乐趣。这样能够激发学生的学习兴趣，使他们更加积极地投入到学习中。教师可以采用各种教学方法和手段来增强课程的趣味性，如游戏、音乐、电影等。这些教学手段可以帮助学生轻松地学习汉语，从而增强他们的学习兴趣。教师可以设计一些具有实际应用价值的教学内容，如常用口语、生活场景对话、商务交流等，让学生感受到汉语学习的实际用途，从而增加他们的学习动力和兴趣。

教师在进行对外汉语教学时，不仅要注重多样性和趣味性，还要关注学生的个性和需求，采用个性化教学的方式来提高学生的学习兴趣。教师可以通过以下几种方式来实现：教师需要了解学生的学习特点和需求，以便在教学中更好地满足学生的需求。例如，对于口语不太好的学生，可以在课堂上增加口语练习的时间，让他们多练习口语，提高口语表达能力；对于喜欢阅读的学生，可以引导他们阅读中文小说、故事等，以提高阅读能力和理解能力。其次，采用个性化教学的方式。教师可以针对学生的学习特点和需求，设计个性化的教学方案，让学生在学习中感到轻松、自在、快乐。例如，对于学习能力较弱的学生，可以采用更加直观、生动的教学方式，如利用图片、视频等来让他们更

好地理解和记忆汉语知识点；对于学习能力较强的学生，可以适当加大难度，挑战他们的学习潜力。综上所述，提高学生的学习兴趣是对外汉语教学中重要的对策之一。教师应该注重多样性和趣味性，关注学生的个性和需求，采用个性化教学的方式。

除了在课堂内外提供多样化、趣味化的教学方式和个性化教学之外，教师还可以通过鼓励学生参加汉语学习的活动来提高学习兴趣。汉语角是一个很好的汉语学习社区，学生可以在汉语角与其他汉语学习者交流学习心得，增强学习互动性，同时也可以提高学生对汉语学习的兴趣和热情。另外，教师还可以组织文化体验活动，如参观中国文化遗址、品尝中国美食等，让学生更深入地了解中国文化，从而加深学生对汉语学习的兴趣和热情。除此之外，教师还可以为学生提供实践机会，帮助他们更好地掌握汉语语言技能。例如，可以组织学生参加汉语演讲比赛、模拟商务谈判等活动，让学生将所学汉语技能应用到实际场景中去，提高他们的学习动力和兴趣。同时，教师也可以为学生提供一些具有挑战性的任务和项目，如小组合作项目、个人创作等，让学生在学习过程中感受到成就感和乐趣。总之，提高学生学习兴趣是提高汉语教学效果的重要对策。教师应该在教学中注重多样性和趣味性，关注学生的个性和需求，鼓励学生参加汉语学习的活动，为学生提供实践机会和挑战性的任务和项目，从而帮助学生更好地掌握汉语语言技能，提高学习效果 and 兴趣。

在对外汉语教学中，学生对学习的兴趣和积极性对于学习效果的产生和提高有着重要的影响。因此，教师应该采取一系列措施来激发学生的学习兴趣。这些措施包括注重课程的多样性和趣味性、关注学生的个性和需求、鼓励学生参与汉语学习的活动等。通过这些措施的实施，教师可以提高学生的学习积极性和效果，让学生在汉语学习中体验到学习的乐趣，更好地掌握汉语知识，从而取得更好的学习成果。

三、有效利用偏误

在语言教学中，有效利用偏误是一种重要的教学策略，可以帮助学生更好地理解 and 掌握语言知识，提高语言表达能力。在学习语言的过程中，学生难免会犯错误或产生偏误，教师应该把这些错误或偏误视为学生的语言习得过程中的一部分，积极引导和纠正学生，帮助学生逐渐克服这些问题。

首先，教师应该了解学生的偏误类型和原因。不同学生的语言偏误类型和原因是不同的。例如，有些学生可能会因为母语影响而产生语音偏误，而有些学生则可能因为语法结构不熟悉而犯语法错误。教师应该针对学生的情况，制

定相应的教学策略，有针对性地引导学生。

其次，教师应该注意在语言教学中，避免纠错过度，让学生保持积极的学习心态。过度纠错可能会让学生感到沮丧和无助，影响学生的语言习得效果。因此，教师应该避免对每一个语言错误都进行纠正，而应该把握好纠错的分寸，注重学生的语言表达能力和习得效果。

另外，教师还应该利用学生的偏误来进行语言教学。通过引导学生分析和发现自己的语言偏误，以及从中学习正确的表达方式，可以帮助学生更深入地理解和掌握语言知识，提高语言表达能力。

同时，教师也可以通过引导学生纠正他人的语言偏误，帮助学生提高语言意识和观察力，促进学生的语言习得。例如，教师可以在课堂上提出一些典型的语言错误，并让学生一起分析和纠正这些错误，以提高学生的语言意识和观察力。

总之，有效利用偏误是语言教学中的一种有效方法，可以帮助学生更好地理解 and 掌握语言知识，提高语言表达能力。教师利用学生的偏误来进行语言教学，以提高学生的语言习得效果。同时，教师也应该充分利用现代教育技术手段，为语言教学提供更多的可能性和创新点。

结语

本文主要通过使用 HSK 动态作文语料库中的偏正连词作为语料来源，对偏误情况进行统计分析，总结了偏误产生的原因。从分布不均衡性、偏正连词的顽固性等方面进行了分析。同时，本文也从偏正连词自身的原因、学习者自身的原因和教学过程的原因进行了分析。

首先，偏误情况的分布不均衡性是一个普遍存在的问题。具体来说，一些偏正连词的偏误率明显高于其他的偏正连词，这可能与学习者对某些偏正连词的理解和掌握程度不同有关。其次，偏正连词的顽固性也是一个重要的问题。即使学习者在学习过程中发现并改正了某些偏误，他们可能仍然会犯同样的错误。这可能是由于学习者对偏正连词的记忆是基于语义和语法结构的，而不是基于记忆词汇本身的形式。

在分析偏误产生的原因时，本文提出了多种原因。其中，偏正连词自身的复杂性和词语之间的相似性是造成偏误的主要原因之一。因为偏正连词的语法结构比较复杂，而且很多偏正连词的词语形式和其他词汇相似，容易混淆。学习者自身的原因也是导致偏误的重要因素。母语的负迁移、目的语的泛化效应和故意回避高级词汇等因素都可能导致偏误的出现。教学过程的原因也需要考虑。不恰当的教学方法、不适当的教材和教师水平不足等因素都会对学生的产生负面影响。

在对策和应用方面，本文提出了多种策略，包括针对教师、教学和学生的对策。对于针对教师的对策，本文认为教师应该在教学过程中发挥主导作用，引导学生积极参与讨论和互动。同时，教师也需要优化教学流程，充分利用教学资源，包括听、说、读、写等不同的语言技能，同时注重培养学生的语言思维能力和语用能力。此外，教师还应该选用恰当的教材，根据学生的实际水平和需求进行教学。针对教学方面的对策，本文认为应该采取多种方式帮助学生学习偏正连词，例如利用教学软件和网络资源进行在线学习，让学生通过实践掌握偏正连词的正确使用方法。同时，还可以加强复习巩固知识，让学生通过不断练习和应用掌握偏正连词的正确使用方法，提高语言水平和运用能力。针对学生方面的对策，本文认为学生应该积极参与课堂讨论和互动，提高自己的语言思维能力和语用能力。同时，也应该在平时多加练习，尤其是对于偏正连词的使用方法进行重点练习，掌握其正确使用方法。此外，学生也应该注重提高自己的学习兴趣，通过阅读相关书籍和文献，拓宽自己的知识面和语言水平。

此外，本文对于偏误的分析也存在一定的局限性和不足。由于语料来源的限制，本文只关注了偏正连词的使用情况，而忽略了其他语法现象的影响。因此，在未来的研究中，需要考虑更多的语法现象，并对不同类型的语法偏误进行更加深入的分析。另外，本文提出了一些教学策略和学生策略，这些策略并不一定适用于所有的学生。每个学生的学习方式和语言背景都有所不同，因此需要针对不同的学生制定个性化的学习计划，帮助他们克服偏误问题。本文仅仅为进一步研究和改善偏正连词教学提供了一定的参考。希望未来的研究能够在本文的基础上，更加深入地探讨偏正连词偏误的原因和解决方案，为学生的汉语学习提供更加有效的帮助。



致谢

我在这篇论文完成之际，想要向你们表达我深深的谢意。你们的支持、鼓励和帮助对我完成这篇论文起到了不可估量的作用。

首先，我要感谢我的导师刘儒，您在我完成这篇论文的过程中给予了我无尽的指导和鼓励。您的专业知识和经验对我影响深远，让我在研究中不断成长，并为我提供了宝贵的指导和建议，使我能够顺利完成这篇论文。

其次，我要感谢华侨崇圣大学的老师，你们一直以来对我的支持和鼓励让我感到温暖和坚持下去的勇气。你们在我学业和生活上的关心和支持让我能够集中精力完成这篇论文，并为我提供了宝贵的帮助和意见。

最后，我还要感谢所有在我研究中提供帮助和支持的老师、同学和朋友们。你们的讨论、建议和合作让我在研究过程中受益匪浅，使我的研究更加丰富和完整。

在这里，我再次对所有帮助和支持我的人表示最诚挚的谢意。你们的支持让我在研究中克服了困难，取得了成果。这篇论文的完成离不开你们的帮助和鼓励。谢谢！

参考文献

硕士学位论文

- [1] 林勇明. (2000). 泰国学生汉语定语顺序的偏误分析及其习得顺序(硕士学位论文, 北京语言文化大学).
- [2] 幸江涛. (2002). 留学生使用汉语复句的偏误研究(硕士学位论文, 暨南大学).
- [3] 卿雪华. (2004). 留学生汉语习得近义词偏误研究以泰国学生为例(硕士学位论文, 云南师范大学).
- [4] 张丽. (2008). 面向初中级阶段留学生的联合连词教学(硕士学位论文, 华中科技大学).
- [5] 马曼娇. (2009). 汉泰连词比较研究(硕士学位论文, 西南大学).
- [6] 卢智暎. (2009). 基于语料库的韩国学习者汉语连词使用研究(博士学位论文, 北京语言大学).
- [7] 李月侠. (2009). 泰国华校中小学生学习汉语并列连词偏误研究(硕士学位论文, 陕西师范大学).
- [8] 季剑炜. (2009). 第二语言教学中的关联词偏误及对策研究(硕士学位论文, 复旦大学).
- [9] 张丹. (2010). 基于中介语语料库的联合关系连词偏误分析(硕士学位论文, 上海师范大学).
- [10] 崔亚丽. (2010). 泰国学生汉语习得中状语语序偏误研究及其教学策略(硕士学位论文, 山东大学).
- [11] 柳茜. (2011). 对外汉语教学中的连词教学现状及对策(硕士学位论文, 西北师范大学).
- [12] 李菡幽. (2011). 基于学习策略的汉语作为第二语言语法偏误研究(博士学位论文, 福建师范大学).
- [13] 阮氏秋清. (2011). 汉越让步复句对比及越南学生学习汉语步复句偏误分析(硕士学位论文, 湖南师范大学).
- [14] 陈艳. (2011). 中亚留学生汉语常用关联词语使用偏误的考察和分析(硕士学位论文, 新疆师范大学).
- [15] 薛楚楚. (2012). 基于 HSK 语料库的中高级阶段留学生关联词语偏误分析与教学(硕士学位论文, 广西大学).
- [16] 丁嘉懿. (2012). 对外汉语并列连词教学初探(硕士学位论文, 苏州大学).

- [17] 吕冰. (2012). 汉语作为第二语言习得过程中转折连词偏误分析(硕士学位论文, 吉林大学).
- [18] 路怡楠. (2012). 泰国学生汉语口语学习策略的研究(硕士学位论文, 山东大学).
- [19] 谢简. (2012). 泰国学生语序偏误及母语迁移研究(硕士学位论文, 暨南大学).
- [20] 阮氏缘. (2012). 越南学生使用汉语偏正关系连词的偏误分析(硕士学位论文, 上海师范大学).
- [21] 薛楚楚. (2012). 基于 HSK 语料库的中高级阶段留学生关联词语偏误分析与教学(硕士学位论文, 广西大学).
- [22] 徐琰. (2013). HSK 动态作文语料库“而、而且、并、并且”的偏误分析及对策(硕士学位论文, 河北师范大学).
- [23] 徐琰. (2013). HSK 动态作文语料库“而、而且、并、并且”的偏误分析及对策(硕士学位论文, 河北师范大学).
- [24] 黄嘉玲. (2013). 印尼留学生中高级汉语转折类复句习得研究(硕士学位论文, 上海师范大学).
- [25] 金雅. (2013). 面向对外汉语教学的表目的虚词研究(硕士学位论文, 南京师范大学).
- [26] 周广幸. (2013). 预科留学生习得有标因果类复句的偏误考察及教学建议(硕士学位论文, 华中师范大学).
- [27] 高文敏. (2014). 基于 HSK 动态作文语料库的连词偏误研究(硕士学位论文, 湖南师范大学).
- [28] 唐雪华. (2014). 印尼玛琅国立大学中文系学生汉语常用连词习得偏误分析(硕士学位论文, 广西师范大学).
- [29] 蒋娟. (2014). 对泰初高中学生汉语语音调查研究及教学对策(硕士学位论文, 四川师范大学).
- [30] 刘翠玲. (2014). 对外汉语教学中的连词偏误研究(硕士学位论文, 黑龙江大学).
- [31] 夏蔚然. (2015). 泰国与越南学生汉语“有”字句偏误类型对比研究(硕士学位论文, 云南大学).
- [32] 杨伟. (2015). 对外汉语易混淆词教学研究(硕士学位论文, 苏州大学).
- [33] 杨阳. (2016). 基于语料库的泰国留学生汉语连词习得研究(硕士学位论文, 云南师范大学).

- [34] 龙辉. (2016). 基于 HSK 动态作文语料库的动名兼类词偏误研究(硕士学位论文, 中央民族大学).
- [35] 李梦娜. (2016). 基于语料库的缅甸华裔汉语学习者常用汉语连词习得研究(硕士学位论文, 云南大学).
- [36] 冯瑶. (2016). 基于语料库的“但是”、“却”的习得偏误及其教学研究(硕士学位论文, 陕西师范大学).
- [37] 王艺彬. (2017). 基于 HSK 动态作文语料库的并列连词偏误分析(硕士学位论文, 渤海大学).
- [38] 王珍珍. (2018). 厄瓜多尔学生连词“和”“并”“而”偏误分析及教学建议(硕士学位论文, 上海外国语大学).
- [39] 王晶. (2018). 留学生习得同素近义连词偏误研究(硕士学位论文, 黑龙江大学).
- [40] 蒙泰赛尔. (2008). HSK 高等作文中转折关系的表达(硕士学位论文, 北京语言大学).
- [41] 黄馨萱. (2018). 对外汉语教学中“和”的偏误分析和教学策略(硕士学位论文, 兰州大学).
- [42] 范心蕙. (2018). 初级阶段老挝学生汉语语音习得偏误与教学策略(硕士学位论文, 苏州大学).
- [43] 聂丽洁. (2019). 中高级阶段韩国留学生习得关联副词“就”“也”“又”“才”的偏误分析(硕士学位论文, 辽宁师范大学).
- [44] 马海霞. (2019). 面向对外汉语教学的汉语和越南语并列连词对比研究(硕士学位论文, 云南师范大学).
- [45] 张倩. (2019). 韩国高中生汉语写作中的语法偏误研究(硕士学位论文, 西北师范大学).
- [46] 蔡丽苹. (2019). 日语母语者习得汉语转折连词的偏误研究(硕士学位论文, 湖南师范大学).
- [47] 韩晓丹. (2019). 基于 HSK 动态作文语料库“们”的误加偏误研究(硕士学位论文, 安阳师范学院).
- [48] 贵阳. (2020). 二语习得中汉语介词“为”“为了”的偏误分析(硕士学位论文, 安阳师范学院).
- [49] 曾华茜. (2020). 俄罗斯留学生汉语标点符号使用情况调查研究(硕士学位论文, 新疆大学).

- [50] 赵琦. (2020). “国外汉语课堂教学案例”课程教学反馈意见分析(硕士学位论文, 华中师范大学).
- [51] 杨月. (2021). 基于 HSK 动态作文语料库的轻转连词偏误研究(硕士学位论文, 上海师范大学).
- [52] 李悦. (2021). 留学生转折语气副词偏误分析及教学对策研究(硕士学位论文, 曲阜师范大学).

期刊

- [1] 鲁健骥. (1984). 中介语理论与外国人学习汉语的语音偏误分析. 语言教学与研究(03), 44-56.
- [2] 鲁健骥. (1992). 偏误分析与对外汉语教学. 语言文字应用(01), 69-73.
- [3] 吕文华, 鲁健骥. (1993). 外国人学汉语的语用失误. 汉语学习(01), 41-44.
- [4] 鲁健骥. (1994). 外国人学汉语的语法偏误分析. 语言教学与研究(01).
- [5] 胡裕树. (1995). 试论句子类型的研究. 汉语学习, (5), 55-57.
- [6] 袁毓林. (1995). 词类范畴的家族相似性. 中国社会科学, (1), 154-170.
- [7] 张宝林. (1997). 语段组合特征考察. 北京语言文化大学汉语学院第四届科研讨论会论文.
- [8] 鲁健骥. (1998). 谈对外汉语教学历史的研究. 语言文字应用(04).
- [9] 徐丽华. (2001). 外国学生连词使用偏误分析. 浙江师大学报(03), 91-95.
- [10] 王清丽. (2010). 外国留学生使用汉语连词的偏误分析. 语文学刊(24), 38-39+97.
- [11] 徐沛、宋春阳. (2011). 基于语料库的并列连词“和”的偏误分析. 现代语文(语言研究版)(11), 120-122.
- [12] 张婧婧. (2013). 基于中介语语料库的汉语因果复句偏误分析. 黄冈师范学院学报(04), 73-76.
- [13] 李娇、余伟. (2018). 留学生使用连词“因为 X 而 Y”的偏误研究——以云南师范大学华文学院留学生为例. 昭通学院学报(01), 120-124.
- [14] 袁世玉、张海媚. (2020). 二语习得者习得“除了”的偏误分析——基于 HSK 动态作文语料库. 汉字文化(S1), 8-10.
- [15] 徐式婧. (2022). 从推断因果句的演变看汉语偏正复句连词的定型机制. 语文研究(01), 59-65.

专著

- [1] 吕叔湘. (1979). 汉语语法分析问题. 北京: 商务印书馆.
- [2] 黄伯荣、廖序东. (1991). 现代汉语. 北京: 高等教育出版社.
- [3] 胡明扬. (1996). 词类问题考察. 北京语言学院出版社.
- [4] 陆俭明、马真. (1999). 现代汉语虚词散论. 语文出版社.
- [5] 鲁健骥. (1999). 对外汉语教学思考集. 北京: 北京语言文化大学出版.
- [6] 卢福波. (2000). 对外汉语常用词语对比例释. 北京: 北京语言文化大学出版社.
- [7] 刘珣. (2000). 对外汉语教学引论. 北京: 北京语言大学出版社.
- [8] 张斌、张谊生. (2002). 现代汉语虚词. 上海: 华东师范大学出版社.
- [9] 莫超、雷成全. (2003). 关联词语通论. 甘肃: 甘肃人民出版社.
- [10] 吴勇毅. (2003). 对外汉语教学课堂教案设计. 北京: 华语教学出版社.
- [11] 彭小川、李守纪、王红. (2004). 对外汉语教学语法释疑 201 例. 北京: 商务印书馆.
- [12] 黄锦章、刘焱. (2004). 对外汉语教学中的理论和方法. 北京: 北京大学出版社.
- [13] 赵金铭. (2004). 对外汉语教学概论. 北京: 商务印书馆.
- [14] 陈昌来. (2005). 对外汉语教学概论. 上海: 复旦大学出版社.
- [15] 李泉. (2005). 对外汉语教学理论思考. 陕西: 教育科学出版社.
- [16] 周健. (2005). 对外汉语语感教学探索. (No Title).
- [17] 齐沪扬. (2005). 对外汉语教学语法. 上海: 复旦大学出版社.
- [18] 金立鑫. (2005). 对外汉语教学虚词辨析. 北京: 北京大学出版社.
- [19] 李晓琪. (2005). 现代汉语虚词讲义. 北京: 北京大学出版社.
- [20] 李泉. (2006). 对外汉语教学理论研究. 商务印书馆主编, 北京.
- [21] 孙德金. (2006). 对外汉语词汇及词汇教学研究. 北京: 商务印书馆.
- [22] 金立鑫. (2006). 对外汉语教学虚词辨析. 北京: 北京大学出版社.
- [23] 朱永生、彭增安. (2006). 多元文化背景下的对外汉语教学. 上海: 学林出版社.
- [24] 杨晓黎. (2007). 汉语词语与对外汉语研究. 湖北: 安徽大学出版社.
- [25] 崔西亮. (2007). 汉语教学. 北京: 商务印书馆.
- [26] 齐沪扬. (2007). 现代汉语. 北京: 商务印书馆.
- [27] 崔希亮. (2008). 汉语作为第二语言的习得与认知研究. 北京: 北京大学出版社.

- [28] 李恩华. (2008). 对外汉语教学中的偏误分析与统计应用. 上海: 上海大学出版社有限公司.
- [29] 朱志平. (2008). 汉语第二语言教学理论概要. 北京: 北京大学出版社.
- [30] 余国良. (2009). 语料库语言学的研究与应用. 四川: 四川大学出版社.
- [31] 周小兵. (2009). 对外汉语教学导论. 北京: 商务印书馆.
- [32] 姚晓波. (2009). 中介语与对外汉语教学. 上海: 学林出版社.
- [33] 徐子亮. (2010). 汉语作为外语的学习研究: 认知模式与策略. 北京大学出版社.
- [34] 王海峰. (2011). 国别化: 对韩汉语教学法(上)——语言要素教学篇. 北京: 北京大学出版社.

外语文献

- [1] Cleveresty, T. B., & Khio, B. Y. 丹大 2012 级学生对汉语单纯并列连词使用偏误分析. *Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Khatulistiwa (JPPK)*, 4(3).
- [2] Wu, D. (2020). A Corpus-Based Error Analysis of Vocabulary Made by Korean Students.
- [3] Khaokham, C. (2021). 汉泰语法对比研究及教学对策. *Journal of Sinology*, 15(2), 23-42.
- [4] Nguyen, H. T. T. (2021). 越南学生使用汉语近义词的偏误分析. *Journal International Lingua Mandarin (JILIN)*, 1(2), 59-66.
- [5] Lihua, L. I., & CEYLAN, F. E. (2022). 汉语与土耳其语介词对比及教学策略. *Şarkiyat Mecmuası*, (41), 223-246.
- [6] صلاح الدين, م. (2022). تحليل بعض الأخطاء اللغوية الشائعة أثناء دراسة الطلاب لعناصر اللغة المصرية الصينية الأربع: الصوتيات والمفردات والقواعد والرموز (طلاب جامعة القاهرة نموذجًا). *مجلة كلية الآداب جامعة الفيوم*, 14(العدد 2 (اللغويات)), 574-548.
- [7] Cai. (2016). 英美中级水平留学生汉语时间副词位置错序研究 (Master's thesis, 南京大学).
- [8] Lestari, D., & Pujiastuti, I. language for Indonesian students.



หนังสือยินยอมการเผยแพร่ผลงานวิจัย
Letter of Consent for Publication of Research
论文发表同意书

เขียนที่ At 写于 มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

วันที่ Date 日期 เมื่อวันที่ 20 มิถุนายน 2566

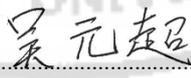
ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว 姓名 MR. WU YUANCHAO รหัสนักศึกษา Student ID 学号 646100-815
ระดับ Level 学位 ปริญญาโท Master's degree 硕士 ปริญญาเอก Ph.D 博士
หลักสูตร Courses 课程 Master of Arts สาขาวิชา Field of Study 专业 Teaching Chinese
คณะ Faculty 学院 College of Chinese Studies Email 电子邮件: wuyuanchao1997@gmail.com
ชื่อเรื่อง Title 论文题目 (ดุษฎีนิพนธ์/วิทยานิพนธ์/การศึกษอิสระ/自由研究)
(ชื่อภาษาไทย) (Thai Title) (泰文题目) การศึกษาข้อผิดพลาดในการใช้คำสันธานบอกการขยายเนื้อความใน
คลังเรียงความของ HSK
(ชื่อภาษาอังกฤษ) (English Title) (英文题目) A STUDY OF THE SUBORDINATING CONJUNCTIONS
ERRORS BASED ON HSK ESSAY CORPUS
(ชื่อภาษาจีน) (Chinese Title) (中文题目) 基于 HSK 作文语料库的偏正连词偏误研究

อนุญาต ให้ศูนย์บรรณสารสนเทศ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เผยแพร่งานวิจัยของข้าพเจ้าสู่
สาธารณะ เพื่อเป็นผลงานทางวิชาการ ผ่านระบบฐานข้อมูลงานวิจัย ThaiLIS

Permit the Information Center at Huachiew Chalermprakiet University to publish my
research to the public as an academic achievement through the ThaiLIS research database system

我同意將本人論文透過华侨崇圣大学信息中心發表至泰国文献数据库
ThaiLIS

ไม่อนุญาต Not permitted 不同意

ลงชื่อ Sign..... ..... ผู้วิจัย Researcher 作者签名

(MR. WU YUANCHAO)